LEBEN LANG

USER MANUAL

# HEATFAN PURE

Keramik-Heizlüfter

**LBE0280** **1500W**



Deutsch .....3
English .....17
Français .....28
Español .....39
Italiano .....50
Nederlands .....61

**Danke, dass Sie sich für LEBENLANG entschieden haben!**

Gibt es ein Problem mit Ihrem Produkt?
Kontaktieren Sie uns jederzeit:

E-Mail: **support@lebenlang.eu**

WHATSAPP

| Contact us<br>We speak English | Contacter<br>Nous parlons Français | Contacto<br>Hablamos Español | Contatto<br>Parliamo Italiano |
|---|---|---|---|

DE/UK/FR/ES/IT/NL

LEBENLANG GmbH
André-Citroen-Str. 2
51149 Köln, Germany

Kontakt/Contact/Contact/Contacto/Contatto/Contact
support@lebenlang.eu
www.lebenlang.eu

**DEUTSCH**

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in LEBENLANG. Wir stellen höchste Ansprüche an Qualität und Design und wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Produkt viel Freude.

## INFORMATIONSANFORDERUNGEN FÜR ELEKTRISCHE EINZELRAUMHEIZGERÄTE:

| **Kontaktdaten:** | | | | **LebenlangGmbH**<br>André-Citroen-Str. 2<br>51149 Köln, Deutschland | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Modellkennung(en): LBE0280** | | | | | |
| Angabe | Symbol | Wert | Einheit | Angabe | Einheit |
| **Wärmeleistung** | | | | **Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturregelung: (eine Option auswählen)** | |
| Nennwärmeleistung | Pnom | 1,500 | kW | einstufige Wärmeleistung und keine Raumtemperaturregelung | Nein |
| Mindestwärmeleistung (Richtwert) | Pmin | 0,750 | kW | zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturregelung | Nein |
| Maximale kontinuierliche Wärmeleistung | Pmax,c | 1,500 | kW | mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturregelung | Nein |
| **Leistungsaufnahme** | | | | mit elektronischer Raumtemperaturregelung | Ja |
| Im Aus-Zustand | Po | 0,00 | W | elektronische Raumtemperaturregelung und Tageszeitregelung | Nein |
| Im Bereitschaftszustand | Psm | 0,33 | W | elektronische Raumtemperaturregelung und Wochentagsregelung | Nein |
| Im Leerlaufzustand | Pidle | 0,43 | W | **Sonstige Regelungsoptionen: (Mehrfachauswahl möglich)** | |
| Bereitschaftszustand, mit Netzwerk verbunden | Psnm | 0,00 | W | Raumtemperaturregelung mit Präsenzerkennung | Nein |
| Bereitschaftszustand mit Anzeige von Informationen oder Status | | | Nein | Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster | Nein |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im aktiven Modus | ηS,on | 91,5 | % | Entfernungssteuerung | Nein |
| | | | | adaptive Regelung des Heizbeginns | Nein |
| | | | | Begrenzung der Betriebszeit | Ja |
| | | | | Schwarzkugelsensor | Nein |
| | | | | selbstlernende Funktion | Nein |
| | | | | Regelungsgenauigkeit | Nein |

## SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie bitte alle Anweisungen und Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung anschließend gut auf, um darin bei Bedarf nachschlagen zu können. Wenn Sie das Produkt an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch und zum Beheizen von Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie es nicht im Freien. Das Gerät ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten, sofern sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt wurde und die Kinder beaufsichtigt oder hinsichtlich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die möglichen Gefahren verstanden haben.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Stromversorgung anschließen, bedienen bzw. einstellen, reinigen oder Wartungsarbeiten daran durchführen.
- Bewahren Sie zur Sicherheit von Kindern alle Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten, Kartons und Styropor außerhalb ihrer Reichweite auf.
- Teile des Gerätes können während des Betriebs sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist erforderlich, wenn sich Kinder oder schutzbedürftige Personen in der Nähe befinden.
- Prüfen Sie vor dem Anschließen des Gerätes, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und geeignete Steckdose an.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden bzw. in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Schließen Sie das Gerät möglichst nicht an einen Stromkreis an, an dem bereits andere Geräte mit hoher Leistungsaufnahme betrieben werden, um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter einer Steckdose auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zusammen mit einer externen Zeitschaltuhr, einem externen Programmiergerät oder einer anderen externen Vorrichtung, die das Gerät automatisch einschaltet.
- Ziehen Sie zum Trennen des Gerätes vom Stromnetz immer am Netzstecker und niemals am Netzkabel.

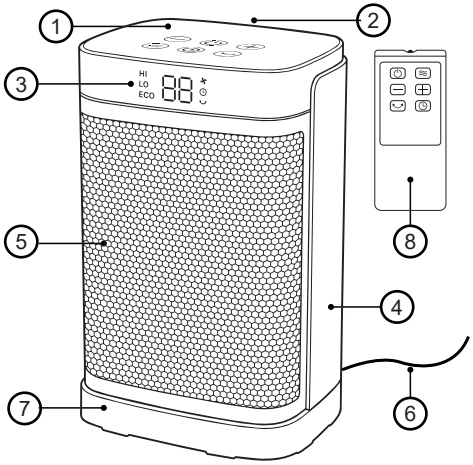
- Fassen Sie Netzstecker, Netzkabel oder Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen an.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie diese nicht unter fließendes Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche, eines Schwimmbeckens oder anderer Wasserquellen.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und Gegenständen fern.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tisch- oder Arbeitsflächenkanten hängen und achten Sie darauf, dass es keine heißen Oberflächen berührt.
- Überprüfen Sie Gerät, Netzstecker und Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nicht eigenständig repariert oder ausgetauscht werden. Verwenden Sie das Gerät im Falle einer Beschädigung nicht weiter.
- Öffnen oder zerlegen Sie das Gerät nicht und entfernen Sie keine fest montierten Bauteile, Abdeckungen, Standfüße oder Schrauben.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten, bei denen Schutzabdeckungen entfernt werden müssen und elektrische Bauteile zugänglich werden, dürfen ausschließlich durch entsprechend qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller vorgesehenes bzw. zugelassenes Zubehör. Die Verwendung ungeeigneten Zubehörs kann zu Verletzungen, Stromschlägen oder Bränden führen.
- Stellen Sie den Heizlüfter aufrecht auf einen stabilen, ebenen und hitzebeständigen Boden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in unmittelbarer Nähe von heißen Oberflächen auf.
- Stellen Sie das Gerät mit ausreichendem Abstand zu Vorhängen, Möbeln, Wandverkleidungen sowie anderen brennbaren Materialien und Gegenständen auf.
- Halten Sie oberhalb, vor und seitlich des Gerätes einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm ein, damit eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist.
- Legen Sie niemals Kleidungsstücke, Textilien oder andere Gegenstände auf das Gerät.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs niemals ab. Eine Abdeckung kann zu Überhitzung und Brandgefahr führen.
- Halten Sie die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen stets frei. Überprüfen Sie diese regelmäßig auf Staub, Verschmutzungen und andere Gegenstände, welche die Luftzirkulation behindern könnten.
- Halten Sie Vorhänge, Stoffe und andere lose Materialien von den Lüftungsgittern sowie den Luftöffnungen fern.
- Stecken Sie niemals Finger, Körperteile oder Fremdkörper in die Lufteinlass-, Luftauslass- oder Lüftungsöffnungen. Dies kann zu Verletzungen, Stromschlägen, Bränden oder Beschädigungen des Gerätes führen.
- Berühren Sie während und unmittelbar nach dem Betrieb keine heißen

Oberflächen des Gerätes. Verwenden Sie zum Bewegen des Gerätes ausschließlich den dafür vorgesehenen Griff.
- Bewegen oder transportieren Sie das Gerät niemals während des Betriebs. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie es bewegen.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in Räumen, in denen sich explosive oder leicht entzündliche Gase, Dämpfe oder Stoffe befinden.
- Verwenden Sie den Heizlüfter insbesondere nicht in der Nähe von Benzin, leicht entzündlichen Klebstoffen, Sprays, Lösungsmitteln oder vergleichbaren Stoffen.
- Das Gerät verfügt über einen integrierten Überhitzungsschutz. Bei einer zu hohen Temperatur schaltet dieser das Gerät automatisch ab. Beseitigen Sie vor einer erneuten Verwendung die Ursache der Überhitzung und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen, Stromschlägen, Bränden oder Beschädigungen des Gerätes führen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird sowie vor der Reinigung, Wartung oder dem Transport.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## TECHNISCHE DETAILS & LIEFERUMFANG

- Produktcode: LBE0280
- Spannung: 220-240 V~
- Nennfrequenz: 50/60 Hz
- Leistung: 1500W
- Lautstärke: ≤65 dB
- Kabellänge: 1,5 m
- Material: Kunststoff + Metall
- Schutzklasse: II
- Lieferumfang: 1 Heizlüfter, 1 Fernbedienung (exkl. 2x AAA-Batterien), eine Mehrsprachige Bedienungsanleitung.

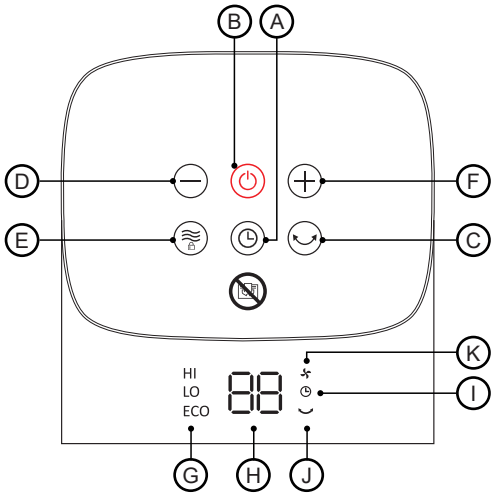
## PRODUKTBESCHREIBUNG

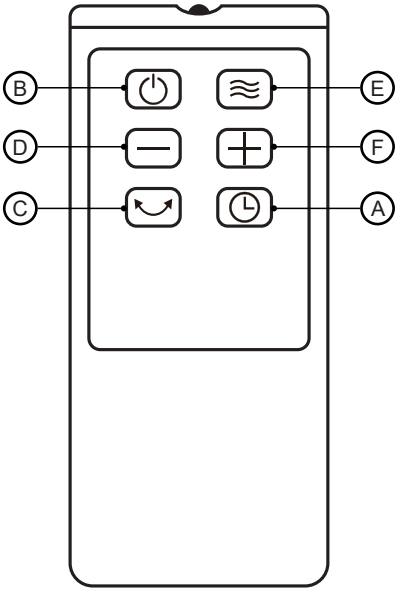



**Gerät:**

1. Bedienfeld
2. Tragegriff (auf der Rückseite)
3. LED-Anzeige
4. Abdeckung der Rückseite
5. Frontblende (Luftauslass)
6. Netzkabel und Netzstecker
7. Sockel
8. Fernbedienung

**Bedienfeld und fernbedienung:**




A. Taste für automatischen Ein-/Ausschalt-Timer
B. Ein-/Ausschalt-Taste
C. Lüfter Schwenk-Taste
D. Taste zum Verringern der Temperatur/Timer
E. Modus-/Heizstufen-Taste
F. Taste zum Erhöhen der Temperatur/Timer
G. Anzeige der Betriebsart/Heizstufe
H. Displayanzeige
I. Timer-Anzeige
J. Anzeige der Schwenkfunktion
K. Anzeige des Modus „Nur Lüfter“

## INBETRIEBNAHME / VERWENDUNG

**Vor der ersten Verwendung**

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und überprüfen Sie das Gerät sowie das Netzkabel und den Netzstecker auf sichtbare Beschädigungen.
- Stellen Sie den Heizlüfter aufrecht auf einen stabilen, ebenen und hitzebeständigen Boden.
- Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen nicht verdeckt oder blockiert werden.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 90 cm zu Wänden, Vorhängen, Möbeln, Wandverkleidungen und anderen brennbaren Gegenständen ein.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete und ordnungsgemäß installierte

Steckdose. Ein Signalton ertönt und das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Der Heizlüfter ist nun betriebsbereit.

**Ein- und Ausschalten** ⏻

- Drücken Sie die **Ein-/Ausschalt-Taste (B)**, um den Heizlüfter einzuschalten.
- Nach dem Einschalten startet das Gerät mit den Standardeinstellungen im **hohen Heizmodus (HI)** und einer eingestellten Temperatur von **35°C**.
- Die LED-Anzeige erlischt automatisch 60 Sekunden nach dem Einschalten, sofern innerhalb dieses Zeitraums keine weiteren Einstellungen vorgenommen werden.
- Drücken Sie die Ein-/Ausschalt-Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.
- Beim Ausschalten beginnt ein Countdown von **30 Sekunden**, der auf dem Display angezeigt wird. Der Ventilator läuft während dieser Nachlaufzeit weiter, damit sich das Heizelement abkühlen kann. Nach Ablauf des Countdowns schaltet sich das Gerät vollständig aus.
- Trennen Sie das Gerät während des 30-sekündigen Ausschaltvorgangs nach Möglichkeit noch nicht vom Stromnetz.
- Sofern Sie das Gerät nun nicht vom Strom trennen, zeigt das Display ein blinkendes „- -“ an um den Standby-Modus anzuzeigen

**Betriebsart auswählen** ≋

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät wiederholt die **Modus-/Heizstufen-Taste (E)**, um zwischen den verschiedenen Betriebsarten zu wechseln: **HI → LO → ECO → Nur Lüfter**
- **HI – Hohe Heizstufe:** Das Gerät arbeitet mit hoher Heizleistung.
- **LO – Niedrige Heizstufe:** Das Gerät arbeitet mit reduzierter Heizleistung.
- **ECO – Energiesparmodus:** Das Gerät passt die Heizleistung automatisch an die Raumtemperatur an und wechselt je nach Bedarf zwischen hoher und niedriger Heizstufe.
- **Nur Lüfter:** Das Gerät erzeugt einen Luftstrom, ohne die Luft zu erwärmen.
- Die gewünschte Temperatur kann in den Betriebsarten **HI, LO und ECO** eingestellt werden. Im Modus **„Nur Lüfter“** ist keine Temperatureinstellung möglich.

**Temperatur einstellen** ⊕⊖

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste **„+“ (F)** oder **„–“ (D)** am Bedienfeld bzw. auf der Fernbedienung, um die gewünschte Temperatur einzustellen.
- Die Temperatur kann zwischen **5°C und 36°C** in Schritten von jeweils **1°C** eingestellt werden.
- Halten Sie die Taste „+“ oder „–“ gedrückt bzw. betätigen Sie diese schnell hintereinander, um die Temperatureinstellung schneller zu verändern.
- Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, blinkt die Anzeige und der Heizbetrieb wird automatisch unterbrochen.
- Sinkt die Raumtemperatur anschließend unter die eingestellte Temperatur, nimmt das Gerät den Heizbetrieb automatisch wieder auf.

**ECO-Modus**
- Wählen Sie mit der Modus-/Heizstufen-Taste (E) den Modus ECO aus.
- Stellen Sie anschließend mit den Tasten „+“ und „–“ die gewünschte Raumtemperatur ein.
- Das Gerät passt die Heizleistung automatisch an die Raumtemperatur an und wechselt je nach Heizbedarf zwischen hoher und niedriger Heizstufe.

**Timer-Funktion** ◷
- Mit der Timer-Funktion kann das Gerät entweder nach einer bestimmten Zeit **automatisch ausgeschaltet** oder aus dem Standby-Modus **automatisch eingeschaltet** werden.

**Automatisches Ausschalten**
- Schalten Sie das Gerät ein.
- Drücken Sie die **Timer-Taste (A)**.
- Stellen Sie anschließend mit den Tasten **„+“ (F)** und **„–“ (D)** die gewünschte Zeit ein.
- Der Timer kann zwischen **00 und 24 Stunden** eingestellt werden.
- Halten Sie die Taste „+“ bzw. „–“ gedrückt oder betätigen Sie diese schnell hintereinander, um die Einstellung schneller zu verändern.
- Nachdem die gewünschte Zeit ausgewählt wurde, wird die Einstellung automatisch übernommen.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.

**Automatisches Einschalten**
- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und lassen Sie es im **Standby-Modus**.
- Drücken Sie die **Timer-Taste (A)**.
- Stellen Sie mit den Tasten „+“ und „–“ die gewünschte Zeit bis zum automatischen Einschalten ein.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch ein.

**Timer deaktivieren**
- Drücken Sie die **Timer-Taste (A)** erneut, um die eingestellte Timer-Funktion abzubrechen.

**Schwenkfunktion** ◡̈
- Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die **Schwenk-Taste (C)**, um die Schwenkfunktion zu aktivieren.
- Das Gerät bewegt sich anschließend automatisch von einer Seite zur anderen und verteilt den Luftstrom über einen größeren Bereich.
- Drücken Sie die Schwenk-Taste erneut, um die Funktion auszuschalten.

**Kindersicherung**
- Halten Sie die **Modus-/Heizstufen-Taste (E)** für etwa **5 Sekunden** gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren.

- Halten Sie die Taste erneut für etwa 5 Sekunden gedrückt, um die Kindersicherung wieder zu deaktivieren.
- Bei aktivierter Kindersicherung können die Bedieneinstellungen am Gerät nicht unbeabsichtigt verändert werden.
- Die Kindersicherung kann ausschließlich über das Bedienfeld des Gerätes und **nicht über die Fernbedienung** aktiviert bzw. deaktiviert werden.

**Tastentöne ein-/ausschalten**
- Halten Sie die **Timer-Taste (A)** und die **Schwenk-Taste (C)** gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, um die Tastentöne auszuschalten.
- Halten Sie beide Tasten erneut 3 Sekunden lang gedrückt, um die Tastentöne wieder einzuschalten.

**Verwendung der Fernbedienung**
- Die Tasten der Fernbedienung entsprechen grundsätzlich den Funktionen der jeweiligen Tasten auf dem Bedienfeld des Gerätes.
- Über die Fernbedienung können das Gerät ein- und ausgeschaltet, die Betriebsart ausgewählt, die Temperatur eingestellt, der Timer bedient und die Schwenkfunktion aktiviert bzw. deaktiviert werden.
- Die **Kindersicherung** kann nicht über die Fernbedienung aktiviert oder deaktiviert werden.

**Speicherfunktion**
- Wird das Gerät über die Ein-/Ausschalt-Taste ausgeschaltet und anschließend erneut eingeschaltet, nimmt es den Betrieb mit der zuvor verwendeten Betriebsart wieder auf.
- Wird das Gerät dagegen vollständig vom Stromnetz getrennt und anschließend erneut angeschlossen, werden die ursprünglichen Standardeinstellungen wiederhergestellt.

**Umkippschutz**
Das Gerät verfügt über einen integrierten Umkippschutz. Kippt der Heizlüfter um, wird der Betrieb automatisch unterbrochen.

Gehen Sie wie folgt vor:
1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Stellen Sie den Heizlüfter wieder aufrecht auf einen stabilen, ebenen und festen Untergrund.
4. Verbinden Sie das Gerät erneut mit der Stromversorgung.
5. Schalten Sie den Heizlüfter wieder ein.

**Überhitzungsschutz**
Das Gerät verfügt über einen integrierten Überhitzungsschutz. Steigt die Temperatur im Inneren des Gerätes ungewöhnlich stark an, beispielsweise weil die Luftöffnungen verdeckt wurden, schaltet sich die Heizfunktion automatisch aus.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Überprüfen Sie die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen und entfernen Sie mögliche Blockierungen.
- Wurde der Überhitzungsschutz ausgelöst, lassen Sie das Gerät für etwa **20–25 Minuten vollständig abkühlen**, bevor Sie es erneut einschalten. Während dieser Zeit kann das Gerät nicht bzw. noch nicht ordnungsgemäß wieder in Betrieb genommen werden.

## REINIGUNG & WARTUNG

Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie den Heizlüfter vollständig abkühlen.

- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes, in die Lüftungsöffnungen oder an elektrische Bauteile und Anschlüsse gelangt.
- Reinigen Sie die Außenflächen des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch.
- Wischen Sie die gereinigten Flächen anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Sprühreiniger. Diese können die Oberfläche des Gerätes beschädigen.
- -Reinigen Sie die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen regelmäßig von Staub und Verschmutzungen. Verwenden Sie hierzu einen Staubsauger mit geeignetem Bürstenaufsatz. Bei regelmäßiger Verwendung des Heizlüfters sollten die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen mindestens zweimal jährlich gründlich gereinigt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen stets frei bleiben. Staubansammlungen und andere Blockierungen können die Luftzirkulation beeinträchtigen und zu einer Überhitzung des Gerätes führen.
- Lassen Sie das Gerät nach der Reinigung vollständig trocknen, bevor Sie es erneut an die Stromversorgung anschließen und in Betrieb nehmen.
- Nehmen Sie keine eigenständigen Reparaturen oder Veränderungen am Gerät vor. Wenden Sie sich bei Beschädigungen oder Funktionsstörungen an entsprechend qualifiziertes Fachpersonal.

## LAGERUNG

Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie den Heizlüfter vollständig abkühlen, bevor Sie ihn verstauen.

- Reinigen Sie das Gerät vor einer längeren Lagerung wie im Kapitel „Reinigung & Wartung“ beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es lagern.
- Bewahren Sie den Heizlüfter an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Gerät während der Lagerung vor Feuchtigkeit, Staub und

direkter Sonneneinstrahlung.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Es wird empfohlen, den Heizlüfter bei längerer Nichtbenutzung in der Originalverpackung aufzubewahren. Diese schützt das Gerät vor Staub und möglichen Beschädigungen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab und achten Sie darauf, dass das Netzkabel während der Lagerung nicht geknickt, gequetscht oder anderweitig beschädigt wird.

## FEHLERBEHEBUNG

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie zunächst die folgenden Punkte. Können Sie das Problem nicht beheben, verwenden Sie das Gerät nicht weiter und wenden Sie sich an entsprechend qualifiziertes Fachpersonal.

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| **Das Gerät lässt sich nicht einschalten.** | Der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt oder die Steckdose wird nicht mit Strom versorgt. | Überprüfen Sie den Netzanschluss und stecken Sie den Netzstecker vollständig in eine geeignete Steckdose. Testen Sie gegebenenfalls eine andere geeignete Steckdose. |
| | Der Umkippschutz wurde ausgelöst. | Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Stellen Sie den Heizlüfter aufrecht auf einen stabilen, ebenen Untergrund. Schließen Sie ihn anschließend erneut an und schalten Sie ihn ein. |
| | Der Überhitzungsschutz wurde ausgelöst. | Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es vollständig abkühlen. Kontrollieren Sie die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen auf Blockierungen und reinigen Sie diese bei Bedarf. |
| **Das Gerät läuft, erzeugt jedoch keine warme Luft.** | Der Modus „Nur Lüfter“ ist aktiviert. | Wählen Sie mit der Modus-/Heizstufen-Taste die Betriebsart HI, LO oder ECO aus. |
| | Die eingestellte Raumtemperatur wurde bereits erreicht. | Dies ist normal. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht wurde, unterbricht das Gerät den Heizbetrieb automatisch. Sinkt die Raumtemperatur wieder unter den eingestellten Wert, wird der Heizbetrieb fortgesetzt. |
| **Die Anzeige blinkt und das Gerät heizt nicht.** | Die eingestellte Temperatur wurde erreicht. | Es liegt keine Störung vor. Das Blinken der Anzeige signalisiert, dass die Solltemperatur erreicht wurde und der Heizbetrieb vorübergehend unterbrochen ist. |
| **Das Gerät schaltet sich während des Betriebs selbstständig aus.** | Der eingestellte Ausschalt-Timer ist abgelaufen. | Überprüfen Sie die Timer-Einstellung und deaktivieren Sie diese bei Bedarf. |

| | | |
|---|---|---|
| | Der Überhitzungs- oder Umkippschutz wurde ausgelöst. | Überprüfen Sie, ob das Gerät aufrecht und stabil steht. Kontrollieren Sie außerdem die Luftöffnungen auf Blockierungen. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden. |
| **Der Heizlüfter schaltet sich unerwartet selbstständig ein.** | Der automatische Einschalt-Timer wurde aktiviert. | Überprüfen Sie die Timer-Einstellung. Drücken Sie die Timer-Taste, um die eingestellte Timer-Funktion zu deaktivieren. |
| **Der Luftstrom ist schwach oder es tritt keine Luft aus.** | Die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnungen sind durch Staub oder andere Gegenstände blockiert. | Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es vollständig abkühlen. Entfernen Sie mögliche Blockierungen und reinigen Sie die Luftöffnungen wie im Kapitel „Reinigung & Wartung“ beschrieben. |
| **Die Schwenkfunktion funktioniert nicht.** | Die Schwenkfunktion ist nicht aktiviert. | Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Schwenk-Taste. |
| | Das Gerät steht nicht stabil oder die Bewegung des Sockels wird behindert. | Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen Untergrund und achten Sie darauf, dass die Schwenkbewegung nicht durch Gegenstände behindert wird. |
| **Die Tasten am Bedienfeld reagieren nicht.** | Die Kindersicherung ist aktiviert. | Halten Sie die Modus-/Heizstufen-Taste für etwa 5 Sekunden gedrückt, um die Kindersicherung zu deaktivieren. |
| **Die Fernbedienung funktioniert nicht.** | Die Batterie der Fernbedienung ist leer oder nicht ordnungsgemäß eingesetzt. | Überprüfen Sie die Batterie und ersetzen Sie diese bei Bedarf durch den für die Fernbedienung vorgesehenen Batterietyp. |
| | Es liegt möglicherweise eine Störung der Fernbedienung vor. | Prüfen Sie, ob sich das Gerät direkt über das Bedienfeld bedienen lässt. Funktioniert die Bedienung am Gerät, jedoch nicht über die Fernbedienung, überprüfen Sie die Fernbedienung bzw. deren Batterie. |
| **Das Gerät schaltet nach Betätigung der Ein-/Ausschalt-Taste nicht sofort vollständig aus.** | Das Gerät befindet sich im vorgesehenen Ausschaltvorgang. | Dies ist normal. Nach dem Ausschalten wird auf dem Display ein Countdown von 30 Sekunden angezeigt. Danach schaltet sich das Gerät vollständig aus. |
| **Die Sicherung bzw. der Leitungs-schutzschalter löst während des Betriebs aus.** | Der Stromkreis ist möglicherweise durch weitere Geräte mit hoher Leistungsaufnahme überlastet. | Trennen Sie andere Geräte mit hoher Leistungsaufnahme vom selben Stromkreis. Löst der Leitungsschutzschalter beim erneuten Betrieb erneut aus, verwenden Sie den Heizlüfter nicht weiter und lassen Sie die Ursache durch qualifiziertes Fachpersonal prüfen. |

| | | |
|---|---|---|
| **Das Gerät heizt nur unzureichend.** | Die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnungen sind verschmutzt oder blockiert. | Reinigen Sie die Luftöffnungen wie im Kapitel „Reinigung & Wartung“ beschrieben. |
| | Wärme entweicht aus dem Raum. | Schließen Sie während des Heizbetriebs nach Möglichkeit Türen und Fenster. |

| | |
|---|---|
|  | Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt in der EU nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Geben Sie das Produkt bei einer örtlichen Rückgabe- oder Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab. |

**Elektro- und Elektronikgeräte**
**Informationen für private Haushalte gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG**

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

**1. Getrennte Erfassung von Altgeräten**

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

**2. Batterien und Akkus sowie Lampen**

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

**3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder

4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

**4. Datenschutz-Hinweis**

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

**5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“**



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

**ENGLISH**

Thank you for choosing LEBENLANG. We place the highest demands on quality and design and hope you enjoy your new product.

## INFORMATION REQUIREMENTS FOR THE ELECTRIC LOCAL SPACE HEATERS

| **Contact details:** | | | | **LebenlangGmbH**<br>André-Citroen-Str. 2<br>51149 Köln, Deutschland | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Model identifier(s): LBE0280** | | | | | |
| Item | Symbol | Value | Unit | Item | Unit |
| **Heat output** | | | | **Type of heat output / room temperature control (select one option)** | |
| Nominal heat output | Pnom | 1.500 | kW | Single-stage heat output, no room temperature control | No |
| Minimum heat output (indicative) | Pmin | 0.750 | kW | Two or more manually adjustable stages, no room temperature control | No |
| Maximum continuous heat output | Pmax,c | 1.500 | kW | With mechanical thermostat room temperature control | No |
| **Electricity consumption** | | | | With electronic room temperature control | Yes |
| In off mode | Po | 0.00 | W | Electronic room temperature control with day timer | No |
| In standby mode | Psm | 0.33 | W | Electronic room temperature control with week timer | No |
| In idle mode | Pidle | 0.43 | W | | |
| Networked standby mode | Psnm | 0.00 | W | **Other control options (multiple selections possible)** | |
| Standby mode with information or status display | | | No | Room temperature control with presence detection | No |
| Seasonal space heating energy efficiency in active mode | ηS,on | 91.5 | % | Room temperature control with open window detection | No |
| | | | | Distance control option | No |
| | | | | Adaptive start control | No |
| | | | | Operating time limitation | Yes |
| | | | | Black bulb sensor | No |
| | | | | Self-learning function | No |
| | | | | Control accuracy | No |

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read all instructions and notes carefully. Keep this manual in a safe place for future reference. If you pass the product on to someone else, please also include this manual.
- The appliance is intended exclusively for private use and for heating indoor rooms. Do not use it outdoors. The appliance is not suitable for commercial use.
- The appliance may be used by children aged 8 and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and understand the resulting hazards.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless they are constantly supervised.
- Children between 3 and 8 years of age may only switch the appliance on and off if it has been placed in its intended normal operating position and the children are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and understand the possible hazards.
- Children between 3 and 8 years of age must not connect the appliance to the power supply, operate, adjust, clean it, or carry out maintenance work on it.
- For the safety of children, keep all packaging materials such as plastic bags, cardboard, and polystyrene out of their reach.
- Parts of the appliance may become very hot during operation and may cause burns. Special caution is required when children or vulnerable persons are nearby.
- Before connecting the appliance, check that the mains voltage matches the information on the rating plate.
- Only connect the appliance to a properly installed and suitable power outlet.
- Never leave the appliance unattended while it is connected to the power supply or in operation.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- If possible, do not connect the appliance to a power circuit that is already being used by other high-power appliances, to avoid overloading the circuit.
- Do not place the appliance directly beneath a power outlet.
- Do not use the appliance together with an external timer, an external programming device, or any other external device that switches the appliance on automatically.
- Always disconnect the appliance from the power supply by pulling the plug, never by pulling the power cord.
- Do not touch the plug, power cord, or appliance with damp or wet hands.
- Never immerse the appliance, the power cord, or the plug in water or other liquids, and do not hold them under running water.
- Never use the appliance in the immediate vicinity of a bathtub, shower, swimming pool, or other sources of water.

- Keep the power cord away from hot surfaces and objects.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or worktop, and make sure it does not touch hot surfaces.
- Check the appliance, plug, and power cord regularly for damage. Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged, if the appliance does not function properly, or if it has been dropped or otherwise damaged.
- A damaged power cord must not be repaired or replaced by yourself. Do not continue to use the appliance if it is damaged.
- Do not open or disassemble the appliance and do not remove any permanently fitted components, covers, feet, or screws.
- Repairs and maintenance work that require the removal of protective covers and access to electrical components may only be carried out by suitably qualified specialist personnel.
- Only use accessories intended or approved by the manufacturer. The use of unsuitable accessories can lead to injuries, electric shocks, or fires.
- Stand the fan heater upright on a stable, level, and heat-resistant floor.
- Do not place the appliance on or in the immediate vicinity of hot surfaces.
- Position the appliance at a sufficient distance from curtains, furniture, wall coverings, and other flammable materials and objects.
- Maintain a safety distance of at least 15 cm above, in front of, and to the sides of the appliance to ensure adequate air circulation.
- Never place clothing, textiles, or other objects on the appliance.
- Never cover the appliance during operation. Covering it can lead to overheating and fire hazard.
- Always keep the air inlet and air outlet openings clear. Check them regularly for dust, dirt, and other objects that could obstruct air circulation.
- Keep curtains, fabrics, and other loose materials away from the ventilation grilles and air openings.
- Never insert fingers, body parts, or foreign objects into the air inlet, air outlet, or ventilation openings. This can lead to injuries, electric shocks, fires, or damage to the appliance.
- Do not touch hot surfaces of the appliance during or immediately after operation. Use only the handle provided to move the appliance.
- Never move or transport the appliance during operation. Switch the appliance off and disconnect it from the power supply before moving it.
- Never pull or carry the appliance by the power cord.
- Never use the appliance in rooms where explosive or highly flammable gases, vapors, or substances are present.
- In particular, do not use the fan heater near petrol, highly flammable adhesives, sprays, solvents, or similar substances.
- The appliance has a built-in overheating protection. If the temperature becomes too high, this feature automatically switches the appliance off. Before using it again, eliminate the cause of the overheating and allow the appliance to cool down completely.
- Use the appliance only for the purpose described in this manual. Improper use can lead to injuries, electric shocks, fires, or damage to the appliance.

- Disconnect the appliance from the power supply when it is not in use, as well as before cleaning, maintenance, or transport.
- Store the appliance out of the reach of children.

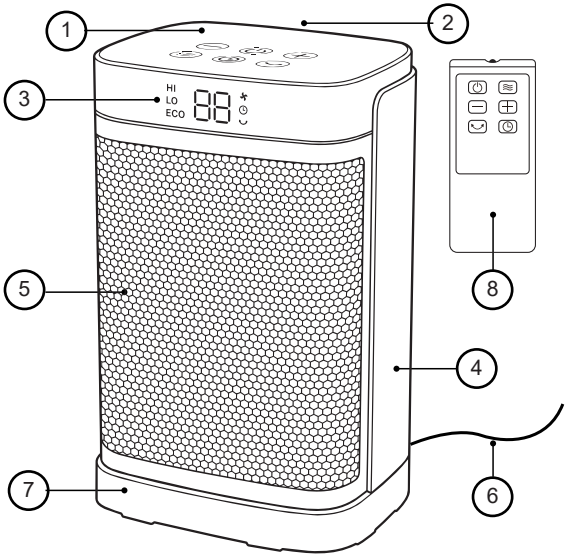
## TECHNICAL DETAILS & SCOPE OF DELIVERY

- Product code: LBE0280
- Voltage: 220-240 V~
- Rated frequency: 50/60 Hz
- Power: 1500 W
- Noise level: ≤65 dB
- Cable length: 1.5 m
- Material: Plastic + metal
- Protection class: II
- Scope of delivery: 1 fan heater, 1 remote control (excl. 2x AAA batteries), multilingual instruction manual.

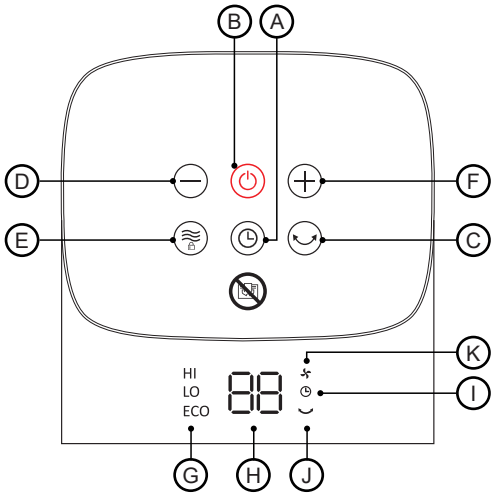
## PRODUCT DESCRIPTION

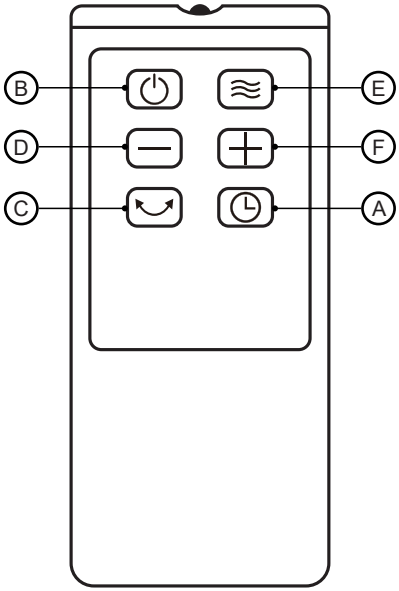
**Appliance:**

1.Control panel
2.Carrying handle (on the back)
3.LED display
4.Rear cover
5.Front panel (air outlet)
6.Power cord and plug
7.Base
8.Remote control



**Control panel and remote control:**




A. Automatic on/off timer button
B. On/off button
C. Fan oscillation button
D. Temperature/timer decrease button
E. Mode/heating level button
F. Temperature/timer increase button
G. Operating mode/heating level indicator
H. Display
I. Timer indicator
J. Oscillation function indicator
K. “Fan Only” mode indicator

## START-UP / USE

**Before first use**

- Remove all packaging material and check the appliance, power cord and plug for visible damage.
- Place the fan heater upright on a stable, level and heat-resistant floor.
- Make sure that the air inlet and air outlet openings are not covered or blocked.
- Maintain a safety distance of at least 90 cm from walls, curtains, furniture, wall coverings and other flammable objects.
- Before connecting, make sure that the mains voltage matches the information on the appliance rating plate.
- Plug the power plug into a suitable and properly installed socket. A signal tone sounds and the appliance switches to standby mode. The fan heater is now ready for use.

**Switching on and off** ⏻

- Press the **on/off button (B)** to switch the fan heater on.
- After switching on, the appliance starts with the default settings in **high heat mode (HI)** and a set temperature of **35°C**.
- The LED display automatically turns off 60 seconds after switching on, provided no further settings are made within this period.
- Press the on/off button again to switch the appliance off.
- When switching off, a **30-second** countdown begins and is shown on the display. The fan continues to run during this cooldown period to allow the heating element to cool down. Once the countdown ends, the appliance switches off completely.
- If possible, do not disconnect the appliance from the power supply during the 30-second shutdown process.
- If you do not disconnect the appliance from the power supply now, the display will show a flashing “- -” to indicate standby mode.

**Selecting the operating mode**

- • With the appliance switched on, repeatedly press the Mode/heating level button (E) to switch between the different operating modes:
  **HI → LO → ECO → Fan Only**
- **HI – High heating level:** The appliance operates at high heating power.
- **LO – Low heating level:** The appliance operates at reduced heating power.
- **ECO – Energy-saving mode:** The appliance automatically adjusts the heating power to the room temperature and switches between high and low heating levels as required.
- **Fan Only:** The appliance generates an airflow without heating the air.
- The desired temperature can be set in **HI, LO and ECO** modes. Temperature adjustment is not possible in **“Fan Only”** mode.

**Setting the temperature** ⊕ ⊖

- With the appliance switched on, press the **“+” (F)** or **“–” (D)** button on the control panel or remote control to set the desired temperature.
- The temperature can be set between **5°C and 36°C** in increments of **1°C**.
- Press and hold the “+” or “–” button, or press it repeatedly in quick succession, to change the temperature setting more quickly.
- Once the set temperature is reached, the display flashes and heating is automatically interrupted.
- If the room temperature subsequently falls below the set temperature, the appliance automatically resumes heating.

**ECO mode**

- Select ECO mode using the Mode/heating level button (E).
- Then set the desired room temperature using the “+” and “–” buttons.
- The appliance automatically adjusts the heating power to the room temperature and switches between high and low heating levels according to the heating requirement.

**Timer function** ◷

- The timer function can be used either to **automatically switch off** the appliance after a specified period or to **automatically switch it on** from standby mode.

**Automatic switch-off**

- Switch on the appliance.
- Press the **Timer button (A)**.
- Then use the **“+” (F)** and **“–” (D)** buttons to set the desired time.
- The timer can be set between **00 and 24 hours**.
- Press and hold the “+” or “–” button, or press it repeatedly in quick succession, to change the setting more quickly.
- Once the desired time has been selected, the setting is automatically saved.
- After the set time has elapsed, the appliance switches off automatically.

**Automatic switch-on**

- Connect the appliance to the power supply and leave it in **standby mode**.
- Press the **Timer button (A)**.
- Use the “+” and “–” buttons to set the desired time until automatic switch-on.
- After the set time has elapsed, the appliance switches on automatically.

**Deactivating the timer**

- Press the **Timer button (A)** again to cancel the set timer function.

**Oscillation function** ◡

- With the appliance switched on, press the **Oscillation button (C)** to activate the oscillation function.
- The appliance then automatically moves from side to side and distributes the airflow over a larger area.
- Press the Oscillation button again to switch off the function.

**Child lock**

- Press and hold the **Mode/heating level button (E)** for approximately **5 seconds** to activate the child lock.
- Press and hold the button again for approximately 5 seconds to deactivate the child lock.
- When the child lock is activated, the control settings on the appliance cannot be changed unintentionally.
- The child lock can only be activated/deactivated via the appliance control panel and **not via the remote control**.

**Switching button sounds on/off**

- Press and hold the **Timer button (A)** and the **Oscillation button (C)** simultaneously for 3 seconds to switch off the button sounds.
- Press and hold both buttons again for 3 seconds to switch the button sounds back on.

**Using the remote control**

- The buttons on the remote control generally correspond to the functions of the respective buttons on the appliance control panel.
- The remote control can be used to switch the appliance on and off, select the operating mode, set the temperature, operate the timer and activate/deactivate the oscillation function.
- The **child lock** cannot be activated or deactivated via the remote control.

**Memory function**

- If the appliance is switched off using the On/off button and then switched on again, it resumes operation with the previously used operating mode.
- If the appliance is completely disconnected from the power supply and then connected again, the original default settings are restored.

**Tip-over protection**

The appliance has an integrated tip-over protection function. If the fan heater tips over, operation is automatically interrupted.

Proceed as follows:

1. Switch off the appliance.
2. Unplug the power plug from the socket.
3. Place the fan heater upright again on a stable, level and firm surface.
4. Reconnect the appliance to the power supply.
5. Switch the fan heater on again.

**Overheating protection**

The appliance has an integrated overheating protection function. If the temperature inside the appliance rises unusually high, for example because the air openings are covered, the heating function switches off automatically.

- Switch off the appliance and unplug the power plug.
- Check the air inlet and air outlet openings and remove any blockages.
- If the overheating protection has been triggered, allow the appliance to cool down completely for approximately **20-25 minutes** before switching it on again. During this period, the appliance cannot or may not yet be able to operate properly again.

## CLEANING & MAINTENANCE

Switch off the appliance before every cleaning, unplug the power plug from the socket and allow the fan heater to cool down completely.

- Never immerse the appliance, power cord or power plug in water or other liquids.
- Make sure that no moisture enters the inside of the appliance, the ventilation openings or electrical components and connections.
- Clean the outer surfaces of the appliance with a slightly damp, soft cloth.

- Then wipe the cleaned surfaces with a soft, dry cloth.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, scouring agents or spray cleaners. These may damage the surface of the appliance.
- Regularly clean the air inlet and air outlet openings from dust and dirt. Use a vacuum cleaner with a suitable brush attachment for this purpose. If the fan heater is used regularly, the air inlet and air outlet openings should be thoroughly cleaned at least twice a year.
- Make sure that the ventilation openings always remain unobstructed. Accumulations of dust and other blockages can impair air circulation and lead to overheating of the appliance.
- Allow the appliance to dry completely after cleaning before reconnecting it to the power supply and operating it.
- Do not carry out repairs or modifications yourself. In case of damage or malfunction, contact appropriately qualified personnel.

## STORAGE

Switch off the appliance, unplug the power plug from the socket and allow the fan heater to cool down completely before storing it.

- Clean the appliance before prolonged storage as described in the “Cleaning & Maintenance” chapter.
- Make sure that the appliance is completely dry before storing it.
- Store the fan heater in a cool and dry place.
- Protect the appliance from moisture, dust and direct sunlight during storage.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- For prolonged periods of non-use, it is recommended to store the fan heater in its original packaging. This protects it from dust and possible damage.
- Do not place heavy objects on the appliance and make sure that the power cord is not bent, crushed or otherwise damaged during storage.

## TROUBLESHOOTING

If the appliance does not function properly, first check the following points. If you cannot resolve the problem, stop using the appliance and contact appropriately qualified personnel.

| Problem | Possible Cause | Solution |
|---|---|---|
| **The appliance does not switch on.** | The power plug is not properly inserted, or the outlet is not supplying power. | Check the power connection and insert the power plug fully into a suitable outlet. If necessary, try a different suitable outlet. |
| | The tip-over protection has been triggered. | Switch the appliance off and unplug the power plug. Stand the fan heater upright on a stable, level surface. Then reconnect it and switch it on. |

| | | |
|---|---|---|
| | The overheating protection has been triggered. | Switch the appliance off, unplug the power plug, and allow it to cool down completely. Check the air inlet and air outlet openings for blockages and clean them if necessary. |
| **The appliance runs but does not produce warm air.** | "Fan only" mode is activated. | Use the mode/heat setting button to select the HI, LO, or ECO operating mode. |
| | The set room temperature has already been reached. | This is normal. Once the set temperature has been reached, the appliance automatically interrupts heating operation. If the room temperature drops below the set value again, heating operation resumes. |
| **The display flashes and the appliance does not heat.** | The set temperature has been reached. | There is no fault. The flashing display indicates that the target temperature has been reached and heating operation is temporarily interrupted. |
| **The appliance switches itself off during operation.** | The set switch-off timer has elapsed. | Check the timer setting and deactivate it if necessary. |
| | The overheating or tip-over protection has been triggered. | Check whether the appliance is standing upright and stable. Also check the air openings for blockages. Switch the appliance off, unplug the power plug, and allow it to cool down completely before using it again. |
| **The fan heater unexpectedly switches itself on.** | The automatic switch-on timer has been activated. | Check the timer setting. Press the timer button to deactivate the set timer function. |
| **The airflow is weak or no air comes out.** | The air inlet or air outlet openings are blocked by dust or other objects. | Switch the appliance off, unplug the power plug, and allow it to cool down completely. Remove any blockages and clean the air openings as described in the "Cleaning & Maintenance" chapter. |
| **The oscillation function does not work.** | The oscillation function is not activated. | While the appliance is switched on, press the oscillation button. |
| | The appliance is not standing stably, or the movement of the base is obstructed. | Place the appliance on a stable, level surface and make sure the oscillating movement is not obstructed by objects. |
| **The buttons on the control panel do not respond.** | The child lock is activated. | Hold down the mode/heat setting button for about 5 seconds to deactivate the child lock. |
| **The remote control does not work.** | The remote control's battery is empty or not inserted correctly. | Check the battery and replace it if necessary with the battery type specified for the remote control. |

| | | |
|---|---|---|
| | There may be a fault with the remote control. | Check whether the appliance can be operated directly via the control panel. If operation works on the appliance but not via the remote control, check the remote control and its battery. |
| **The appliance does not switch off completely right away after pressing the on/off button.** | The appliance is in the intended shutdown process. | This is normal. After switching off, a 30-second countdown is shown on the display. After that, the appliance switches off completely. |
| **The fuse or circuit breaker trips during operation.** | The power circuit may be overloaded by other high-power appliances. | Disconnect other high-power appliances from the same power circuit. If the circuit breaker trips again during subsequent operation, stop using the fan heater and have the cause checked by suitably qualified specialist personnel. |
| **The appliance heats insufficiently.** | The air inlet or air outlet openings are dirty or blocked. | Clean the air openings as described in the "Cleaning & Maintenance" chapter. |
| | Heat is escaping from the room. | Close doors and windows during heating operation whenever possible. |



This marking indicates that the product must not be disposed of with household waste within the EU. Take the product to a local return or collection point for waste electrical and electronic equipment.

**FRANÇAIS**

Merci de votre confiance en LEBENLANG. Nous accordons la plus grande importance à la qualité et au design, et nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction avec votre nouveau produit.

## EXIGENCES D'INFORMATION POUR LES APPAREILS DE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE DÉCENTRALISÉS:

| **Coordonnées:** | | | | **LebenlangGmbH**<br>André-Citroen-Str. 2<br>51149 Köln, Deutschland | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Identifiant(s) du modèle: LBE0280** | | | | | |
| Paramètre | Symbole | Valeur | Unité | Paramètre | Unité |
| **Puissance thermique** | | | | **Type de puissance thermique / régulation de la température ambiante (sélectionner une option)** | |
| Puissance thermique nominale | Pnom | 1,500 | kW | Puissance thermique à un seul niveau, sans régulation de la température ambiante | Non |
| Puissance thermique minimale (indicative) | Pmin | 0,750 | kW | Deux niveaux ou plus réglables manuellement, sans régulation de la température ambiante | Non |
| Puissance thermique maximale continue | Pmax,c | 1,500 | kW | Avec régulation mécanique de la température ambiante par thermostat | Non |
| **Consommation électrique** | | | | Avec régulation électronique de la température ambiante | Oui |
| En mode arrêt | Po | 0,00 | W | Régulation électronique de la température ambiante avec programmation journalière | Non |
| En mode veille | Psm | 0,33 | W | Régulation électronique de la température ambiante avec programmation hebdomadaire | Non |
| En mode inactif | Pidle | 0,43 | W | **Autres options de régulation (plusieurs choix possibles)** | |
| Mode veille avec connexion au réseau | Psnm | 0,00 | W | Régulation de la température ambiante avec détection de presence | Non |
| Mode veille avec affichage d'informations ou d'état | | | Non | Régulation de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte | Non |
| Rendement énergétique saisonnier du chauffage des locaux en mode actif | ηS,on | 91,5 | % | Option de contrôle à distance | Non |
| | | | | Régulation adaptative du démarrage du chauffage | Non |
| | | | | Limitation de la durée de fonctionnement | Oui |
| | | | | Capteur à globe noir | Non |
| | | | | Fonction d'auto-apprentissage | Non |
| | | | | Précision de régulation | Non |

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement toutes les instructions et consignes. Conservez ensuite ce mode d'emploi en lieu sûr afin de pouvoir le consulter si nécessaire. Si vous transmettez le produit à une autre personne, remettez-lui également ce mode d'emploi.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage privé et au chauffage de pièces intérieures. Ne l'utilisez pas en extérieur. L'appareil ne convient pas à un usage commercial.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à distance de l'appareil, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que s'il a été placé dans sa position normale de fonctionnement prévue et s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques éventuels.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher l'appareil à l'alimentation électrique, ni l'utiliser, le régler, le nettoyer ou effectuer des travaux d'entretien.
- Par mesure de sécurité pour les enfants, conservez tous les matériaux d'emballage tels que sacs plastiques, cartons et polystyrène hors de leur portée.
- Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes pendant le fonctionnement et provoquer des brûlures. Une prudence particulière est requise lorsque des enfants ou des personnes vulnérables se trouvent à proximité.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension du secteur correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique.
- Ne branchez l'appareil que sur une prise de courant correctement installée et adaptée.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au secteur ou en fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge électrique.
- Dans la mesure du possible, ne branchez pas l'appareil sur un circuit électrique déjà utilisé par d'autres appareils à forte puissance, afin d'éviter une surcharge du circuit.
- Ne placez pas l'appareil directement sous une prise de courant.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie externe, un dispositif de programmation externe ou tout autre dispositif externe qui allumerait automatiquement l'appareil.
- Pour débrancher l'appareil du secteur, tirez toujours sur la fiche et jamais sur le câble d'alimentation.
- Ne touchez pas la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil avec des mains

humides ou mouillées.

- Ne plongez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou d'autres liquides, et ne les passez pas sous l'eau courante.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche, d'une piscine ou d'autres sources d'eau.
- Tenez le câble d'alimentation à l'écart des surfaces et objets chauds.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre sur le bord d'une table ou d'un plan de travail et veillez à ce qu'il ne touche pas de surfaces chaudes.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil, la fiche et le câble d'alimentation ne sont pas endommagés. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a été endommagé de toute autre manière.
- Un câble d'alimentation endommagé ne doit pas être réparé ou remplacé par vous-même. N'utilisez plus l'appareil en cas d'endommagement.
- N'ouvrez pas et ne démontez pas l'appareil et ne retirez aucun composant, cache, pied ou vis fixé de façon permanente.
- Les réparations et travaux d'entretien nécessitant le retrait de caches de protection et donnant accès à des composants électriques ne doivent être effectués que par un personnel spécialisé dûment qualifié.
- Utilisez exclusivement des accessoires prévus ou approuvés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires inadaptés peut entraîner des blessures, des chocs électriques ou des incendies.
- Placez le radiateur soufflant à la verticale sur un sol stable, plan et résistant à la chaleur.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité immédiate de surfaces chaudes.
- Placez l'appareil à une distance suffisante des rideaux, meubles, revêtements muraux ainsi que d'autres matériaux et objets inflammables.
- Respectez une distance de sécurité d'au moins 15 cm au-dessus, devant et sur les côtés de l'appareil afin de garantir une circulation d'air suffisante.
- Ne posez jamais de vêtements, de textiles ou d'autres objets sur l'appareil.
- Ne couvrez jamais l'appareil pendant son fonctionnement. Une couverture peut entraîner une surchauffe et un risque d'incendie.
- Maintenez toujours les orifices d'entrée et de sortie d'air dégagés. Vérifiez-les régulièrement pour détecter poussière, salissures et autres objets pouvant entraver la circulation de l'air.
- Tenez les rideaux, tissus et autres matériaux souples à l'écart des grilles de ventilation et des orifices d'air.
- N'insérez jamais les doigts, des parties du corps ou des objets étrangers dans les orifices d'entrée d'air, de sortie d'air ou de ventilation. Cela peut entraîner des blessures, des chocs électriques, des incendies ou des dommages à l'appareil.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil pendant ou immédiatement après son fonctionnement. Pour déplacer l'appareil, utilisez uniquement la poignée prévue à cet effet.
- Ne déplacez et ne transportez jamais l'appareil pendant son fonctionnement. Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de le déplacer.

- Ne tirez ou ne portez jamais l'appareil par le câble d'alimentation.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des pièces contenant des gaz, vapeurs ou substances explosifs ou facilement inflammables.
- N'utilisez notamment pas le radiateur soufflant à proximité d'essence, de colles facilement inflammables, d'aérosols, de solvants ou de substances similaires.
- L'appareil dispose d'une protection intégrée contre la surchauffe. En cas de température trop élevée, celle-ci coupe automatiquement l'appareil. Avant de le réutiliser, éliminez la cause de la surchauffe et laissez l'appareil refroidir complètement.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage décrit dans ce mode d'emploi. Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures, des chocs électriques, des incendies ou des dommages à l'appareil.
- Débranchez l'appareil du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé, ainsi qu'avant tout nettoyage, entretien ou transport.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

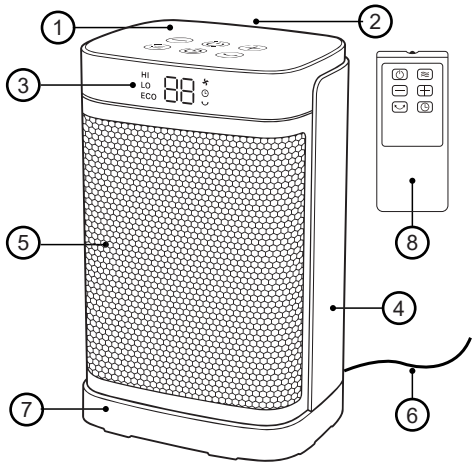
## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES & CONTENU DE LA LIVRAISON

- Référence produit : LBE0280
- Tension : 220-240 V~
- Fréquence nominale : 50/60 Hz
- Puissance : 1500 W
- Niveau sonore : ≤65 dB
- Longueur du câble : 1,5 m
- Matériau : plastique + métal
- Classe de protection : II
- Contenu de la livraison : 1 radiateur soufflant, 1 télécommande (piles 2x AAA non incluses), mode d'emploi multilingue.

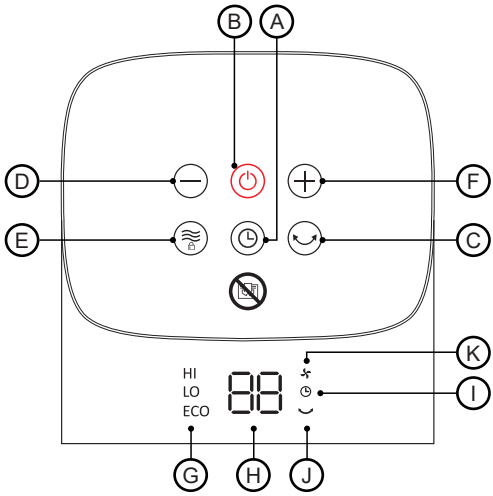
## DESCRIPTION DU PRODUIT

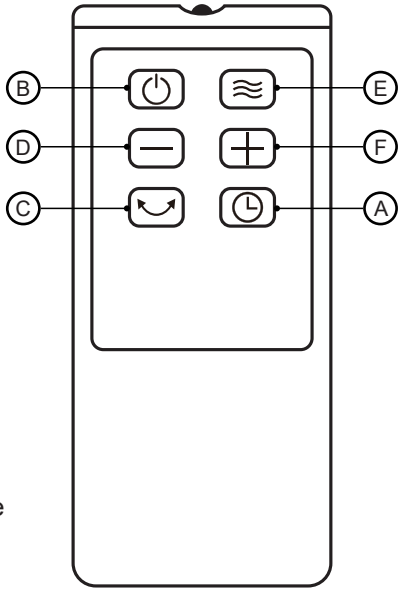
**Appareil:**

1. Panneau de commande
2. Poignée de transport (à l'arrière)
3. Affichage LED
4. Cache arrière
5. Panneau frontal (sortie d'air)
6. Câble et fiche d'alimentation
7. Socle
8. Télécommande



**Panneau de commande et télécommande:**




A. Touche de minuterie marche/arrêt automatique
B. Touche marche/arrêt
C. Touche d'oscillation du ventilateur
D. Touche de diminution de la température/minuterie
E. Touche de mode/niveau de chauffage
F. Touche d'augmentation de la température/minuterie
G. Indicateur du mode de fonctionnement/niveau de chauffage
H. Affichage
I. Indicateur de minuterie
J. Indicateur de la fonction d'oscillation
K. Indicateur du mode « Ventilation seule »

## MISE EN SERVICE / UTILISATION

**Avant la première utilisation**

- Retirez tout le matériel d'emballage et vérifiez que l'appareil, le câble d'alimentation et la fiche ne présentent aucun dommage visible.
- Placez le radiateur soufflant à la verticale sur un sol stable, plan et résistant à la chaleur.
- Assurez-vous que les orifices d'entrée et de sortie d'air ne sont pas couverts ou obstrués.
- Respectez une distance de sécurité d'au moins 90 cm par rapport aux murs, rideaux, meubles, revêtements muraux et autres objets inflammables.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension du secteur correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Branchez la fiche d'alimentation sur une prise adaptée et correctement installée. Un signal sonore retentit et l'appareil passe en mode veille. Le radiateur

soufflant est maintenant prêt à fonctionner.

**Mise en marche et arrêt** ⏻

- Appuyez sur la touche **marche/arrêt (B)** pour allumer le radiateur soufflant.
- Après la mise en marche, l'appareil démarre avec les réglages par défaut en mode **de chauffe élevé (HI)** et une température réglée à **35 °C**.
- L'affichage LED s'éteint automatiquement 60 secondes après la mise en marche, à condition qu'aucun autre réglage ne soit effectué pendant cette période.
- Appuyez de nouveau sur la touche marche/arrêt pour éteindre l'appareil.
- Lors de l'arrêt, un compte à rebours de **30 secondes** démarre et s'affiche à l'écran. Le ventilateur continue de fonctionner pendant cette période afin de permettre le refroidissement de l'élément chauffant. À la fin du compte à rebours, l'appareil s'éteint complètement.
- Si possible, ne débranchez pas encore l'appareil du secteur pendant les 30 secondes du processus d'arrêt.
- Si vous ne débranchez pas l'appareil du secteur à ce moment-là, l'écran affiche un « - - » clignotant pour indiquer le mode veille

**Sélection du mode de fonctionnement** ≋

- Lorsque l'appareil est allumé, appuyez plusieurs fois sur la **touche de mode/ niveau de chauffage (E)** pour passer d'un mode de fonctionnement à l'autre: **HI → LO → ECO → Ventilation seule**
- **HI – Niveau de chauffage élevé:** L'appareil fonctionne avec une puissance de chauffage élevée.
- **LO – Niveau de chauffage faible:** L'appareil fonctionne avec une puissance de chauffage réduite.
- **ECO – Mode économie d'énergie:** L'appareil adapte automatiquement la puissance de chauffage à la température ambiante et alterne entre les niveaux de chauffage élevé et faible selon les besoins.
- **Ventilation seule:** L'appareil produit un flux d'air sans chauffer l'air.
- La température souhaitée peut être réglée dans les modes **HI, LO et ECO**. Aucun réglage de température n'est possible en mode **« Ventilation seule »**.

**Réglage de la température** ⊕ ⊖

- Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche **« + » (F)** ou **« – » (D)** du panneau de commande ou de la télécommande pour régler la température souhaitée.
- La température peut être réglée entre **5 °C et 36 °C**, par paliers de **1 °C**.
- Maintenez la touche « + » ou « – » enfoncée ou appuyez rapidement plusieurs fois dessus pour modifier plus rapidement le réglage de la température.
- Lorsque la température réglée est atteinte, l'affichage clignote et le chauffage s'interrompt automatiquement.
- Si la température ambiante descend ensuite en dessous de la température réglée, l'appareil reprend automatiquement le chauffage.

**Mode ECO**

- Sélectionnez le mode ECO à l'aide de la touche de mode/niveau de chauffage (E).
- Réglez ensuite la température ambiante souhaitée à l'aide des touches « + » et « – ».
- L'appareil adapte automatiquement la puissance de chauffage à la température ambiante et alterne entre les niveaux élevé et faible selon les besoins de chauffage.

**Fonction minuterie** ⏲

- La fonction minuterie permet soit d'**éteindre automatiquement** l'appareil après une durée déterminée, soit de l'**allumer automatiquement** depuis le mode veille.

**Arrêt automatique**

- Allumez l'appareil.
- Appuyez sur la **touche de minuterie (A)**.
- Réglez ensuite la durée souhaitée à l'aide des touches **« + » (F)** et **« – » (D)**.
- La minuterie peut être réglée entre **00 et 24 heures**.
- Maintenez la touche « + » ou « – » enfoncée ou appuyez rapidement plusieurs fois dessus pour modifier le réglage plus rapidement.
- Une fois la durée souhaitée sélectionnée, le réglage est automatiquement enregistré.
- À la fin de la durée réglée, l'appareil s'éteint automatiquement.

**Mise en marche automatique**

- Branchez l'appareil au secteur et laissez-le en **mode veille**.
- Appuyez sur la **touche de minuterie (A)**.
- Réglez à l'aide des touches « + » et « – » la durée souhaitée avant la mise en marche automatique.
- À la fin de la durée réglée, l'appareil s'allume automatiquement.

**Désactivation de la minuterie**

- Appuyez à nouveau sur la **touche de minuterie (A)** pour annuler la fonction minuterie réglée.

**Fonction d'oscillation** ⟳

- Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la **touche d'oscillation (C)** pour activer la fonction d'oscillation.
- L'appareil se déplace alors automatiquement d'un côté à l'autre et répartit le flux d'air sur une zone plus large.
- Appuyez à nouveau sur la touche d'oscillation pour désactiver la fonction.

**Sécurité enfants**

- Maintenez la **touche de mode/niveau de chauffage (E)** enfoncée pendant environ **5 secondes** pour activer la sécurité enfants.
- Maintenez à nouveau la touche enfoncée pendant environ 5 secondes pour désactiver la sécurité enfants.
- Lorsque la sécurité enfants est activée, les réglages de commande de l'appareil

ne peuvent pas être modifiés accidentellement.
- La sécurité enfants peut uniquement être activée/désactivée via le panneau de commande de l'appareil et **pas via la télécommande**.

**Activation/désactivation des sons des touches**
- Maintenez simultanément la **touche de minuterie (A)** et la **touche d'oscillation (C)** pendant 3 secondes pour désactiver les sons des touches.
- Maintenez à nouveau les deux touches pendant 3 secondes pour réactiver les sons des touches.

**Utilisation de la télécommande**
- Les touches de la télécommande correspondent généralement aux fonctions des touches respectives du panneau de commande de l'appareil.
- La télécommande permet d'allumer et d'éteindre l'appareil, de sélectionner le mode de fonctionnement, de régler la température, d'utiliser la minuterie et d'activer ou désactiver la fonction d'oscillation.
- La **sécurité enfants** ne peut pas être activée ou désactivée avec la télécommande.

**Fonction mémoire**
- Si l'appareil est éteint à l'aide de la touche marche/arrêt puis rallumé, il reprend son fonctionnement avec le mode utilisé précédemment.
- Si l'appareil est complètement débranché du secteur puis rebranché, les réglages d'usine par défaut sont restaurés.

**Protection contre le renversement**
L'appareil dispose d'une protection intégrée contre le renversement. Si le chauffage soufflant se renverse, son fonctionnement est automatiquement interrompu.

Procédez comme suit:
1. Éteignez l'appareil.
2. Débranchez la fiche de la prise.
3. Replacez le chauffage soufflant à la verticale sur une surface stable, plane et ferme.
4. Rebranchez l'appareil au secteur.
5. Rallumez le chauffage soufflant.

**Protection contre la surchauffe**
L'appareil dispose d'une protection intégrée contre la surchauffe. Si la température à l'intérieur de l'appareil augmente de manière anormalement importante, par exemple parce que les ouvertures d'air sont obstruées, la fonction de chauffage s'éteint automatiquement.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche.
- Vérifiez les ouvertures d'entrée et de sortie d'air et éliminez les éventuelles obstructions.
- Si la protection contre la surchauffe s'est déclenchée, laissez l'appareil refroidir complètement pendant environ **20–25 minutes** avant de le rallumer. Pendant

cette période, l'appareil ne peut pas ou peut ne pas encore fonctionner correctement.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Éteignez l'appareil avant chaque nettoyage, débranchez la fiche de la prise et laissez le chauffage soufflant refroidir complètement.

- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre à l'intérieur de l'appareil, dans les ouvertures de ventilation ou sur les composants et raccordements électriques.
- Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon doux légèrement humide.
- Essuyez ensuite les surfaces nettoyées avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, de produits à récurer ou de nettoyants en spray. Ceux-ci peuvent endommager la surface de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les ouvertures d'entrée et de sortie d'air pour éliminer la poussière et les saletés. Utilisez à cet effet un aspirateur muni d'une brosse adaptée. En cas d'utilisation régulière du chauffage soufflant, les ouvertures d'entrée et de sortie d'air doivent être nettoyées soigneusement au moins deux fois par an.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation restent toujours dégagées. Les accumulations de poussière et autres obstructions peuvent gêner la circulation de l'air et provoquer une surchauffe de l'appareil.
- Laissez l'appareil sécher complètement après le nettoyage avant de le rebrancher au secteur et de le remettre en marche.
- N'effectuez aucune réparation ni modification vous-même. En cas de dommage ou de dysfonctionnement, adressez-vous à un personnel qualifié.

## STOCKAGE

Éteignez l'appareil, débranchez la fiche de la prise et laissez le chauffage soufflant refroidir complètement avant de le ranger.

- Nettoyez l'appareil avant un stockage prolongé comme décrit au chapitre «Nettoyage et entretien ».
- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec avant de le ranger.
- Conservez le chauffage soufflant dans un endroit frais et sec.
- Pendant le stockage, protégez l'appareil contre l'humidité, la poussière et la lumière directe du soleil.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- En cas de non-utilisation prolongée, il est recommandé de conserver le chauffage soufflant dans son emballage d'origine. Celui-ci le protège contre la poussière et les éventuels dommages.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil et veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas plié, écrasé ou autrement endommagé pendant le stockage.

## DÉPANNAGE

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez d'abord les points suivants. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, cessez d'utiliser l'appareil et adressez-vous à un personnel qualifié.

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| **L'appareil ne s'allume pas.** | La fiche d'alimentation n'est pas correctement branchée ou la prise de courant n'est pas alimentée en électricité. | Vérifiez le branchement électrique et insérez complètement la fiche d'alimentation dans une prise adaptée. Testez éventuellement une autre prise adaptée. |
| | La protection anti-basculement s'est déclenchée. | Éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation. Placez le radiateur soufflant à la verticale sur une surface stable et plane. Rebranchez-le ensuite et rallumez-le. |
| | La protection contre la surchauffe s'est déclenchée. | Éteignez l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation et laissez-le refroidir complètement. Vérifiez que les orifices d'entrée et de sortie d'air ne sont pas obstrués et nettoyez-les si nécessaire. |
| **L'appareil fonctionne mais ne produit pas d'air chaud.** | Le mode « ventilateur seul » est activé. | Sélectionnez le mode HI, LO ou ECO à l'aide de la touche de mode/niveau de chauffe. |
| | La température ambiante réglée a déjà été atteinte. | Ceci est normal. Une fois la température réglée atteinte, l'appareil interrompt automatiquement le fonctionnement de la chauffe. Si la température ambiante redescend sous la valeur réglée, le fonctionnement de la chauffe reprend. |
| **L'affichage clignote et l'appareil ne chauffe pas.** | La température réglée a été atteinte. | Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le clignotement de l'affichage signale que la température de consigne a été atteinte et que le fonctionnement de la chauffe est temporairement interrompu. |
| **L'appareil s'éteint de lui-même pendant le fonctionnement.** | La minuterie d'arrêt réglée est arrivée à son terme. | Vérifiez le réglage de la minuterie et désactivez-la si nécessaire. |
| | La protection contre la surchauffe ou anti-basculement s'est déclenchée. | Vérifiez que l'appareil est bien droit et stable. Contrôlez également que les orifices d'air ne sont pas obstrués. Éteignez l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation et laissez-le refroidir complètement avant de le réutiliser. |
| **Le radiateur soufflant s'allume de lui-même de manière inattendue.** | La minuterie de mise en marche automatique a été activée. | Vérifiez le réglage de la minuterie. Appuyez sur la touche de minuterie pour désactiver la fonction minuterie réglée. |

| | | |
|---|---|---|
| **Le flux d'air est faible ou aucun air ne sort.** | Les orifices d'entrée ou de sortie d'air sont obstrués par de la poussière ou d'autres objets. | Éteignez l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation et laissez-le refroidir complètement. Éliminez les éventuels blocages et nettoyez les orifices d'air comme décrit dans le chapitre « Nettoyage & entretien ». |
| **La fonction d'oscillation ne fonctionne pas.** | La fonction d'oscillation n'est pas activée. | Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche d'oscillation. |
| | L'appareil n'est pas stable ou le mouvement du socle est entravé. | Placez l'appareil sur une surface stable et plane et veillez à ce que le mouvement d'oscillation ne soit pas entravé par des objets. |
| **Les touches du panneau de commande ne réagissent pas.** | La sécurité enfants est activée. | Maintenez la touche de mode/niveau de chauffe enfoncée pendant environ 5 secondes pour désactiver la sécurité enfants. |
| **La télécommande ne fonctionne pas.** | La pile de la télécommande est vide ou n'est pas correctement insérée. | Vérifiez la pile et remplacez-la si nécessaire par le type de pile prévu pour la télécommande. |
| | Il est possible qu'il y ait un dysfonctionnement de la télécommande. | Vérifiez si l'appareil peut être commandé directement via le panneau de commande. Si la commande fonctionne sur l'appareil mais pas via la télécommande, vérifiez la télécommande ou sa pile. |
| **L'appareil ne s'éteint pas immédiatement et complètement après avoir appuyé sur la touche marche/arrêt.** | L'appareil se trouve dans le processus d'arrêt prévu. | Ceci est normal. Après l'arrêt, un compte à rebours de 30 secondes s'affiche à l'écran. L'appareil s'éteint ensuite complètement. |
| **Le fusible ou le disjoncteur se déclenche pendant le fonctionnement.** | Le circuit électrique est peut-être surchargé par d'autres appareils à forte puissance. | Débranchez les autres appareils à forte puissance du même circuit électrique. Si le disjoncteur se déclenche à nouveau lors d'une réutilisation, cessez d'utiliser le radiateur soufflant et faites vérifier la cause par un personnel spécialisé qualifié. |
| **L'appareil ne chauffe que de manière insuffisante.** | Les orifices d'entrée ou de sortie d'air sont sales ou obstrués. | Nettoyez les orifices d'air comme décrit dans le chapitre « Nettoyage & entretien ». |
| | De la chaleur s'échappe de la pièce. | Fermez si possible les portes et les fenêtres pendant le fonctionnement de la chauffe. |



Ce marquage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers au sein de l'UE. Déposez le produit auprès d'un point de reprise ou de collecte local pour appareils électriques et électroniques usagés.

**ESPAÑOL**

Gracias por confiar en LEBENLANG. Nos exigimos los más altos estándares de calidad y diseño, y le deseamos mucha satisfacción con su nuevo producto.

## REQUISITOS DE INFORMACIÓN PARA CALEFACTORES ELÉCTRICOS DE AMBIENTE:

| **Datos de contacto:** | | | | **LebenlangGmbH**<br>André-Citroen-Str. 2<br>51149 Köln, Deutschland | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Identificador(es) del modelo: LBE0280** | | | | | |
| Parámetro | Símbolo | Valor | Unidad | Parámetro | Unidad |
| **Potencia calorífica** | | | | **Tipo de potencia calorífica / control de la temperatura ambiente (seleccione una opción)** | |
| Potencia calorífica nominal | Pnom | 1,500 | kW | Potencia calorífica de una sola etapa, sin control de la temperatura ambiente | No |
| Potencia calorífica mínima (orientativa) | Pmin | 0,750 | kW | Dos o más niveles ajustables manualmente, sin control de la temperatura ambiente | No |
| Potencia calorífica máxima continua | Pmax,c | 1,500 | kW | Con control mecánico de la temperatura ambiente mediante termostato | No |
| **Consumo eléctrico** | | | | Con control electrónico de la temperatura ambiente | Sí |
| En modo apagado | Po | 0,00 | W | Control electrónico de la temperatura ambiente con programación diaria | No |
| En modo de espera | Psm | 0,33 | W | Control electrónico de la temperatura ambiente con programación semanal | No |
| En modo inactivo | Pidle | 0,43 | W | **Otras opciones de control (se permite selección múltiple)** | |
| Modo de espera con conexión a la red | Psnm | 0,00 | W | Control de la temperatura ambiente con detección de presencia | No |
| Modo de espera con visualización de información o estado | | | No | Control de la temperatura ambiente con detección de ventana abierta | No |
| Eficiencia energética estacional de calefacción de ambientes en modo activo | ηS,on | 91,5 | % | Opción de control a distancia | No |
| | | | | Control adaptativo del inicio de la calefacción | No |
| | | | | Limitación del tiempo de funcionamiento | Sí |
| | | | | Sensor de globo negro | No |
| | | | | Función de autoaprendizaje | No |
| | | | | Precisión del control | No |

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todas las instrucciones e indicaciones. Conserve después este manual en un lugar seguro para poder consultarlo cuando sea necesario. Si transfiere el producto a otra persona, entregue también este manual.
- El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico y a la calefacción de espacios interiores. No lo utilice en exteriores. El aparato no es apto para uso comercial.
- El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que de ello se derivan.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato, a menos que estén supervisados en todo momento.
- Los niños de entre 3 y 8 años solo pueden encender y apagar el aparato si este se encuentra en su posición de funcionamiento normal prevista y si están supervisados o han sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprenden los posibles peligros.
- Los niños de entre 3 y 8 años no deben conectar el aparato a la red eléctrica, ni manejarlo, ajustarlo, limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento en él.
- Por la seguridad de los niños, mantenga todos los materiales de embalaje, como bolsas de plástico, cartones y poliestireno, fuera de su alcance.
- Algunas partes del aparato pueden calentarse mucho durante el funcionamiento y provocar quemaduras. Se requiere especial precaución cuando haya niños o personas vulnerables cerca.
- Antes de conectar el aparato, compruebe que la tensión de red coincide con los datos indicados en la placa de características.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente correctamente instalada y adecuada.
- No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red eléctrica o en funcionamiento.
- No utilice el aparato con un cable alargador.
- En la medida de lo posible, no conecte el aparato a un circuito eléctrico que ya esté siendo utilizado por otros aparatos de alto consumo, para evitar una sobrecarga del circuito.
- No coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente.
- No utilice el aparato junto con un temporizador externo, un dispositivo de programación externo u otro dispositivo externo que encienda el aparato automáticamente.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, tire siempre del enchufe y nunca del cable de alimentación.
- No toque el enchufe, el cable de alimentación o el aparato con las manos húmedas o mojadas.

- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua u otros líquidos, ni los mantenga bajo el agua corriente.
- Nunca utilice el aparato en las inmediaciones de una bañera, ducha, piscina u otras fuentes de agua.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies y objetos calientes.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue por el borde de una mesa o superficie de trabajo y asegúrese de que no toque superficies calientes.
- Revise regularmente el aparato, el enchufe y el cable de alimentación para detectar posibles daños. No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si el aparato no funciona correctamente, si se ha caído o se ha dañado de otro modo.
- Un cable de alimentación dañado no debe ser reparado ni sustituido por usted mismo. No siga utilizando el aparato en caso de daños.
- No abra ni desmonte el aparato ni retire componentes fijos, cubiertas, patas o tornillos.
- Las reparaciones y trabajos de mantenimiento que requieran retirar cubiertas protectoras y acceder a componentes eléctricos solo deben ser realizados por personal técnico cualificado.
- Utilice exclusivamente accesorios previstos o aprobados por el fabricante. El uso de accesorios inadecuados puede provocar lesiones, descargas eléctricas o incendios.
- Coloque el calefactor en posición vertical sobre un suelo estable, plano y resistente al calor.
- No coloque el aparato sobre superficies calientes ni en sus inmediaciones.
- Coloque el aparato a una distancia suficiente de cortinas, muebles, revestimientos de pared y otros materiales y objetos inflamables.
- Mantenga una distancia de seguridad de al menos 15 cm por encima, delante y a los lados del aparato para garantizar una circulación de aire adecuada.
- No coloque nunca prendas de vestir, textiles u otros objetos sobre el aparato.
- No cubra nunca el aparato durante el funcionamiento. Cubrirlo puede provocar sobrecalentamiento y riesgo de incendio.
- Mantenga siempre libres las aberturas de entrada y salida de aire. Revíselas regularmente para detectar polvo, suciedad y otros objetos que puedan obstaculizar la circulación del aire.
- Mantenga cortinas, telas y otros materiales sueltos alejados de las rejillas de ventilación y de las aberturas de aire.
- Nunca introduzca dedos, partes del cuerpo u objetos extraños en las aberturas de entrada de aire, salida de aire o ventilación. Esto puede provocar lesiones, descargas eléctricas, incendios o daños al aparato.
- No toque las superficies calientes del aparato durante o inmediatamente después del funcionamiento. Utilice únicamente el asa prevista para mover el aparato.
- Nunca mueva ni transporte el aparato durante su funcionamiento. Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de moverlo.
- Nunca tire del aparato ni lo transporte por el cable de alimentación.
- Nunca utilice el aparato en habitaciones donde haya gases, vapores o

sustancias explosivos o fácilmente inflamables.
- En particular, no utilice el calefactor cerca de gasolina, adhesivos fácilmente inflamables, aerosoles, disolventes o sustancias similares.
- El aparato dispone de una protección contra sobrecalentamiento integrada. Si la temperatura es demasiado alta, esta protección apaga automáticamente el aparato. Antes de volver a utilizarlo, elimine la causa del sobrecalentamiento y deje que el aparato se enfríe por completo.
- Utilice el aparato únicamente para el fin descrito en este manual. Un uso inadecuado puede provocar lesiones, descargas eléctricas, incendios o daños al aparato.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no lo esté utilizando, así como antes de limpiarlo, realizar tareas de mantenimiento o transportarlo.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.

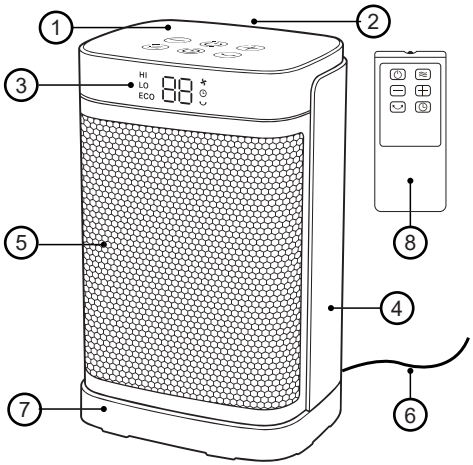
## DATOS TÉCNICOS Y CONTENIDO DEL ENVÍO

- Código de producto: LBE0280
- Tensión: 220–240 V~
- Frecuencia nominal: 50/60 Hz
- Potencia: 1500 W
- Nivel de ruido: ≤65 dB
- Longitud del cable: 1,5 m
- Material: plástico + metal
- Clase de protección: II
- Contenido del envío: 1 calefactor, 1 mando a distancia (pilas 2x AAA no incluidas), manual de instrucciones multilingüe.

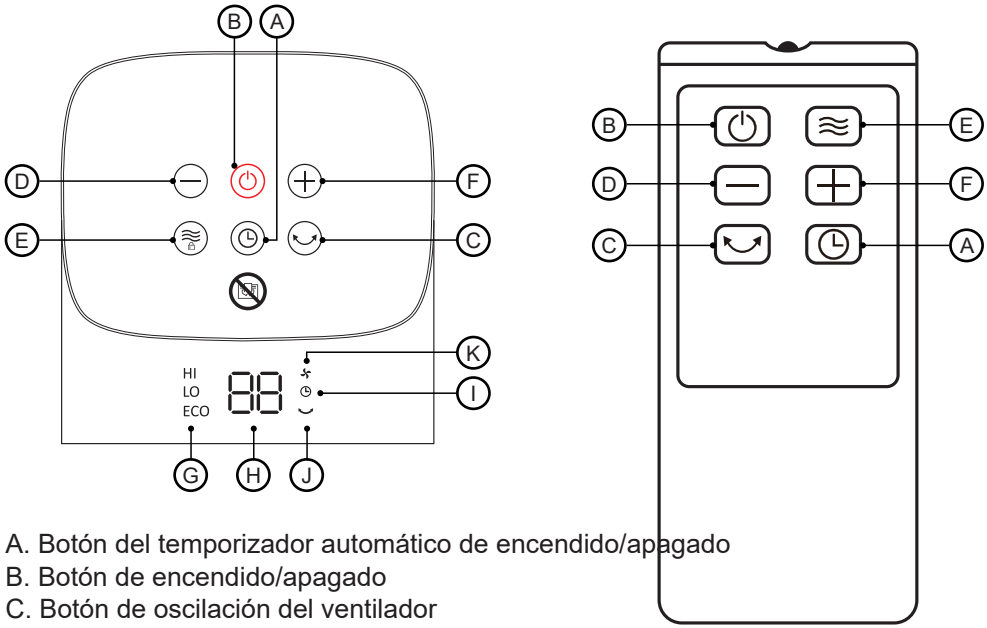
## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

**Aparato:**

1. Panel de control
2. Asa de transporte (en la parte posterior)
3. Pantalla LED
4. Cubierta trasera
5. Panel frontal (salida de aire)
6. Cable y enchufe de alimentación
7. Base
8. Mando a distancia



**Panel de control y mando a distancia:**




A. Botón del temporizador automático de encendido/apagado
B. Botón de encendido/apagado
C. Botón de oscilación del ventilador
D. Botón para disminuir la temperatura/temporizador
E. Botón de modo/nivel de calefacción
F. Botón para aumentar la temperatura/temporizador
G. Indicador del modo de funcionamiento/nivel de calefacción
H. Pantalla
I. Indicador del temporizador
J. Indicador de la función de oscilación
K. Indicador del modo «Solo ventilador»

## PUESTA EN FUNCIONAMIENTO / USO

**Antes del primer uso**

- Retire todo el material de embalaje y compruebe que el aparato, el cable de alimentación y el enchufe no presenten daños visibles.
- Coloque el calefactor en posición vertical sobre un suelo estable, plano y resistente al calor.
- Asegúrese de que las aberturas de entrada y salida de aire no estén cubiertas ni bloqueadas.
- Mantenga una distancia de seguridad de al menos 90 cm respecto a paredes, cortinas, muebles, revestimientos de pared y otros objetos inflamables.
- Antes de conectar el aparato, asegúrese de que la tensión de red coincide con los datos indicados en la placa de características del aparato.
- Enchufe el aparato en una toma de corriente adecuada y correctamente instalada. Sonará una señal acústica y el aparato pasará al modo de espera (standby). El calefactor ya está listo para funcionar..

**Encendido y apagado** ⏻

- Pulse el botón de **encendido/apagado (B)** para encender el calefactor.
- Tras el encendido, el aparato arranca con la configuración predeterminada en modo **de calefacción alto (HI)** y una temperatura ajustada de **35 °C**.
- La pantalla LED se apaga automáticamente 60 segundos después del encendido, siempre que no se realice ningún otro ajuste durante ese período.
- Pulse de nuevo el botón de encendido/apagado para apagar el aparato.
- Al apagarse, se inicia una cuenta atrás de **30 segundos** que se muestra en la pantalla. El ventilador sigue funcionando durante este tiempo de inercia para permitir que la resistencia se enfríe. Una vez transcurrida la cuenta atrás, el aparato se apaga por completo.
- En la medida de lo posible, no desconecte el aparato de la red eléctrica durante el proceso de apagado de 30 segundos.
- Si no desconecta el aparato de la red eléctrica en ese momento, la pantalla mostrará un "- -" parpadeante para indicar el modo de espera.

**Selección del modo de funcionamiento**

- Con el aparato encendido, pulse repetidamente el **botón de modo/nivel de calefacción (E)** para cambiar entre los diferentes modos de funcionamiento: **HI → LO → ECO → Solo ventilador**
- **HI – Nivel de calefacción alto:** El aparato funciona con una potencia de calefacción alta.
- **LO – Nivel de calefacción bajo:** El aparato funciona con una potencia de calefacción reducida.
- **ECO – Modo de ahorro de energía:** El aparato adapta automáticamente la potencia de calefacción a la temperatura ambiente y cambia entre los niveles de calefacción alto y bajo según sea necesario.
- **Solo ventilador:** El aparato genera un flujo de aire sin calentarlo.
- La temperatura deseada puede ajustarse en los modos **HI, LO y ECO**. En el modo **«Solo ventilador»** no es posible ajustar la temperatura.

**Ajuste de la temperatura** ⊕ ⊖

- Con el aparato encendido, pulse el botón **«+» (F)** o **«–» (D)** del panel de control o del mando a distancia para ajustar la temperatura deseada.
- La temperatura puede ajustarse entre **5 °C y 36 °C** en incrementos de **1 °C**.
- Mantenga pulsado el botón «+» o «–», o púlselo varias veces rápidamente, para cambiar el ajuste de temperatura con mayor rapidez.
- Cuando se alcanza la temperatura ajustada, la pantalla parpadea y la calefacción se interrumpe automáticamente.
- Si posteriormente la temperatura ambiente desciende por debajo de la temperatura ajustada, el aparato reanuda automáticamente la calefacción.

**Modo ECO**

- Seleccione el modo ECO mediante el botón de modo/nivel de calefacción (E).
- A continuación, ajuste la temperatura ambiente deseada mediante los botones «+» y «–».

- El aparato adapta automáticamente la potencia de calefacción a la temperatura ambiente y cambia entre los niveles alto y bajo según las necesidades de calefacción.

**Función de temporizador** ⏲
- La función de temporizador permite **apagar automáticamente** el aparato después de un tiempo determinado o **encenderlo automáticamente** desde el modo de espera.

**Apagado automático**
- Encienda el aparato.
- Pulse el **botón del temporizador (A)**.
- A continuación, utilice los botones **«+» (F)** y **«–» (D)** para ajustar el tiempo deseado.
- El temporizador puede ajustarse entre **00 y 24 horas**.
- Mantenga pulsado el botón «+» o «–», o púlselo varias veces rápidamente, para cambiar el ajuste con mayor rapidez.
- Una vez seleccionado el tiempo deseado, el ajuste se guarda automáticamente.
- Una vez transcurrido el tiempo establecido, el aparato se apaga automáticamente.

**Encendido automático**
- Conecte el aparato a la red eléctrica y déjelo en **modo de espera**.
- Pulse el **botón del temporizador (A)**.
- Utilice los botones «+» y «–» para ajustar el tiempo deseado hasta el encendido automático.
- Una vez transcurrido el tiempo establecido, el aparato se enciende automáticamente.

**Desactivación del temporizador**
- Pulse de nuevo el **botón del temporizador (A)** para cancelar la función de temporizador configurada.

**Función de oscilación** ⟲
- Con el aparato encendido, pulse el **botón de oscilación (C)** para activar la función de oscilación.
- A continuación, el aparato se mueve automáticamente de un lado a otro y distribuye el flujo de aire sobre una zona más amplia.
- Pulse de nuevo el botón de oscilación para desactivar la función.

**Bloqueo infantil**
- Mantenga pulsado el **botón de modo/nivel de calefacción (E)** durante aproximadamente **5 segundos** para activar el bloqueo infantil.
- Mantenga pulsado de nuevo el botón durante aproximadamente 5 segundos para desactivar el bloqueo infantil.
- Cuando el bloqueo infantil está activado, los ajustes de control del aparato no

pueden modificarse accidentalmente.
- El bloqueo infantil solo puede activarse/desactivarse mediante el panel de control del aparato **y no mediante el mando a distancia**.

**Activación/desactivación de los sonidos de los botones**
- Mantenga pulsados simultáneamente el **botón del temporizador (A)** y el botón de oscilación (C) durante 3 segundos para desactivar los sonidos de los botones.
- Mantenga pulsados de nuevo ambos botones durante 3 segundos para volver a activar los sonidos de los botones.

**Uso del mando a distancia**
- Los botones del mando a distancia corresponden, en general, a las funciones de los botones respectivos del panel de control del aparato.
- Con el mando a distancia se puede encender y apagar el aparato, seleccionar el modo de funcionamiento, ajustar la temperatura, utilizar el temporizador y activar/desactivar la función de oscilación.
- El **bloqueo infantil** no puede activarse ni desactivarse mediante el mando a distancia.

**Función de memoria**
- Si el aparato se apaga mediante el botón de encendido/apagado y después se vuelve a encender, reanuda el funcionamiento con el modo utilizado anteriormente.
- Si el aparato se desconecta completamente de la red eléctrica y después se vuelve a conectar, se restablecen los ajustes predeterminados originales.

**Protección antivuelco**
El aparato dispone de una protección antivuelco integrada. Si el calefactor se vuelca, el funcionamiento se interrumpe automáticamente.

Proceda de la siguiente manera:
1. Apague el aparato.
2. Desenchufe el enchufe de la toma de corriente.
3. Vuelva a colocar el calefactor en posición vertical sobre una superficie estable, nivelada y firme.
4. Vuelva a conectar el aparato a la red eléctrica.
5. Vuelva a encender el calefactor.

**Protección contra sobrecalentamiento**
El aparato dispone de una protección integrada contra el sobrecalentamiento. Si la temperatura en el interior del aparato aumenta de forma anormal, por ejemplo porque las aberturas de aire están cubiertas, la función de calefacción se apaga automáticamente.
- Apague el aparato y desenchufe el enchufe.
- Compruebe las aberturas de entrada y salida de aire y elimine cualquier

obstrucción.
- Si se ha activado la protección contra sobrecalentamiento, deje que el aparato se enfríe completamente durante aproximadamente **20–25 minutos** antes de volver a encenderlo. Durante este tiempo, el aparato no puede o puede que todavía no pueda volver a funcionar correctamente.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Apague el aparato antes de cada limpieza, desenchufe el enchufe de la toma de corriente y deje que el calefactor se enfríe completamente.

- No sumerja nunca el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua u otros líquidos.
- Asegúrese de que no entre humedad en el interior del aparato, en las aberturas de ventilación ni en los componentes y conexiones eléctricas.
- Limpie las superficies exteriores del aparato con un paño suave ligeramente humedecido.
- A continuación, seque las superficies limpiadas con un paño suave y seco.
- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos, productos para fregar ni limpiadores en spray. Estos pueden dañar la superficie del aparato.
- Limpie regularmente las aberturas de entrada y salida de aire para eliminar el polvo y la suciedad. Para ello, utilice una aspiradora con un accesorio de cepillo adecuado. Si el calefactor se utiliza regularmente, las aberturas de entrada y salida de aire deben limpiarse a fondo al menos dos veces al año.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación permanezcan siempre libres. La acumulación de polvo y otras obstrucciones pueden perjudicar la circulación del aire y provocar un sobrecalentamiento del aparato.
- Después de la limpieza, deje que el aparato se seque completamente antes de volver a conectarlo a la red eléctrica y ponerlo en funcionamiento.
- No realice reparaciones ni modificaciones por su cuenta. En caso de daños o fallos de funcionamiento, póngase en contacto con personal debidamente cualificado.

## ALMACENAMIENTO

Apague el aparato, desenchufe el enchufe de la toma de corriente y deje que el calefactor se enfríe completamente antes de guardarlo.
- Limpie el aparato antes de un almacenamiento prolongado tal como se describe en el capítulo «Limpieza y mantenimiento».
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco antes de almacenarlo.
- Guarde el calefactor en un lugar fresco y seco.
- Proteja el aparato de la humedad, el polvo y la luz solar directa durante el almacenamiento.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Si no se utiliza durante un periodo prolongado, se recomienda guardar el calefactor en su embalaje original. Este lo protege del polvo y de posibles daños.
- No coloque objetos pesados sobre el aparato y asegúrese de que el cable de alimentación no quede doblado, aplastado ni dañado de ninguna otra forma durante el almacenamiento.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el aparato no funciona correctamente, compruebe primero los siguientes puntos. Si no puede solucionar el problema, deje de utilizar el aparato y póngase en contacto con personal debidamente cualificado.

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| **El aparato no se enciende.** | El enchufe no está bien insertado o la toma de corriente no suministra electricidad. | Compruebe la conexión eléctrica e inserte el enchufe completamente en una toma adecuada. Si es necesario, pruebe con otra toma adecuada. |
| | Se ha activado la protección antivuelco. | Apague el aparato y desenchúfelo. Coloque el calefactor en posición vertical sobre una superficie estable y plana. A continuación, vuelva a conectarlo y enciéndalo. |
| | Se ha activado la protección contra sobrecalentamiento. | Apague el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe por completo. Revise las aberturas de entrada y salida de aire para detectar bloqueos y límpielas si es necesario. |
| **El aparato funciona pero no genera aire caliente.** | El modo "solo ventilador" está activado. | Seleccione el modo HI, LO o ECO con el botón de modo/nivel de calefacción. |
| | Ya se ha alcanzado la temperatura ambiente ajustada. | Esto es normal. Una vez alcanzada la temperatura ajustada, el aparato interrumpe automáticamente el funcionamiento de la calefacción. Si la temperatura ambiente vuelve a descender por debajo del valor ajustado, el funcionamiento de la calefacción se reanuda. |
| **La pantalla parpadea y el aparato no calienta.** | Se ha alcanzado la temperatura ajustada. | No se trata de un fallo. El parpadeo de la pantalla indica que se ha alcanzado la temperatura deseada y que el funcionamiento de la calefacción está temporalmente interrumpido. |
| **El aparato se apaga solo durante el funcionamiento.** | El temporizador de apagado ajustado ha finalizado. | Compruebe el ajuste del temporizador y desactívelo si es necesario. |
| | Se ha activado la protección contra sobrecalentamiento o la protección antivuelco. | Compruebe si el aparato está en posición vertical y estable. Revise también las aberturas de aire por si hay bloqueos. Apague el aparato, desenchúfelo y déjelo enfriar por completo antes de volver a utilizarlo. |
| **El calefactor se enciende solo de forma inesperada.** | Se ha activado el temporizador de encendido automático. | Compruebe el ajuste del temporizador. Pulse el botón del temporizador para desactivar la función de temporizador ajustada. |

| | | |
|---|---|---|
| **El flujo de aire es débil o no sale aire.** | Las aberturas de entrada o salida de aire están bloqueadas por polvo u otros objetos. | Apague el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe por completo. Elimine posibles obstrucciones y limpie las aberturas de aire como se describe en el capítulo "Limpieza y mantenimiento". |
| **La función de oscilación no funciona.** | La función de oscilación no está activada. | Con el aparato encendido, pulse el botón de oscilación. |
| | El aparato no está estable o el movimiento de la base está obstaculizado. | Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana y asegúrese de que el movimiento de oscilación no esté obstaculizado por objetos. |
| **Los botones del panel de control no responden.** | El seguro para niños está activado. | Mantenga pulsado el botón de modo/nivel de calefacción durante unos 5 segundos para desactivar el seguro para niños. |
| **El mando a distancia no funciona.** | La pila del mando a distancia está agotada o no está colocada correctamente. | Compruebe la pila y sustitúyala si es necesario por el tipo de pila especificado para el mando a distancia. |
| | Puede haber un fallo en el mando a distancia. | Compruebe si el aparato puede manejarse directamente a través del panel de control. Si el manejo funciona en el aparato pero no mediante el mando a distancia, revise el mando a distancia o su pila. |
| **El aparato no se apaga completamente de inmediato tras pulsar el botón de encendido/apagado.** | El aparato se encuentra en el proceso de apagado previsto. | Esto es normal. Tras el apagado, en la pantalla se muestra una cuenta atrás de 30 segundos. Después, el aparato se apaga por completo. |
| **El fusible o el interruptor automático se dispara durante el funcionamiento.** | El circuito eléctrico puede estar sobrecargado por otros aparatos de alto consumo. | Desconecte otros aparatos de alto consumo del mismo circuito eléctrico. Si el interruptor automático vuelve a dispararse al utilizarlo de nuevo, deje de utilizar el calefactor y haga que personal técnico cualificado revise la causa. |
| **El aparato calienta de forma insuficiente.** | Las aberturas de entrada o salida de aire están sucias o bloqueadas. | Limpie las aberturas de aire como se describe en el capítulo "Limpieza y mantenimiento". |
| | El calor se escapa de la habitación. | Cierre las puertas y ventanas durante el funcionamiento de la calefacción siempre que sea posible. |



Este marcado indica que el producto no debe eliminarse junto con la basura doméstica dentro de la UE. Entregue el producto en un punto local de devolución o recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

**ITALIANO**

Grazie per la fiducia riposta in LEBENLANG. Poniamo la massima attenzione alla qualità e al design e le auguriamo tanta soddisfazione con il suo nuovo prodotto.

## REQUISITI INFORMATIVI PER APPARECCHI ELETTRICI DI RISCALDAMENTO D'AMBIENTE:

| **Dati di contatto:** | | | | **LebenlangGmbH**<br>André-Citroen-Str. 2<br>51149 Köln, Deutschland | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Identificativo/i del modello: LBE0280** | | | | | |
| Voce | Simbolo | Valore | Unità | Voce | Unità |
| **Potenza termica** | | | | **Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente (selezionare un'opzione)** | |
| Potenza termica nominale | Pnom | 1,500 | kW | Potenza termica a un solo livello, senza controllo della temperatura ambiente | No |
| Potenza termica minima (indicativa) | Pmin | 0,750 | kW | Due o più livelli regolabili manualmente, senza controllo della temperatura ambiente | No |
| Potenza termica massima continua | Pmax,c | 1,500 | kW | Con controllo meccanico della temperatura ambiente mediante termostato | No |
| **Consumo di energia elettrica** | | | | Con controllo elettronico della temperatura ambiente | Sì |
| In modalità spento | Po | 0,00 | W | Controllo elettronico della temperatura ambiente con programmazione giornaliera | No |
| In modalità standby | Psm | 0,33 | W | Controllo elettronico della temperatura ambiente con programmazione settimanale | No |
| In modalità inattiva | Pidle | 0,43 | W | **Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)** | |
| Modalità standby connessa alla rete | Psnm | 0,00 | W | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della presenza | No |
| Modalità standby con visualizzazione di informazioni o stato | | | No | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta | No |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente in modalità attiva | ηS,on | 91,5 | % | Opzione di controllo a distanza | No |
| | | | | Controllo adattivo dell'avvio del riscaldamento | No |
| | | | | Limitazione del tempo di funzionamento | Sì |
| | | | | Sensore a globo nero | No |
| | | | | Funzione di autoapprendimento | No |
| | | | | Precisione del controllo | No |

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze. Conservare quindi il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare in caso di necessità. Se il prodotto viene cedeuto ad altre persone, consegnare anche il presente manuale.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato e al riscaldamento di ambienti interni. Non utilizzarlo all'aperto. L'apparecchio non è idoneo all'uso commerciale.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, così come da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini tra 3 e 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se questo è stato posizionato nella sua normale posizione operativa prevista e se sono sorvegliati o sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i possibili rischi.
- I bambini tra 3 e 8 anni non devono collegare l'apparecchio alla rete elettrica, né utilizzarlo, regolarlo, pulirlo o eseguire su di esso operazioni di manutenzione.
- Per la sicurezza dei bambini, conservare tutti i materiali di imballaggio, come sacchetti di plastica, cartoni e polistirolo, fuori dalla loro portata.
- Alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde durante il funzionamento e provocare ustioni. È richiesta particolare cautela quando nelle vicinanze si trovano bambini o persone vulnerabili.
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione di rete corrisponda ai dati indicati sulla targhetta identificativa.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente correttamente installata e idonea.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza mentre è collegato alla rete elettrica o in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio con una prolunga.
- Se possibile, non collegare l'apparecchio a un circuito elettrico già utilizzato da altri apparecchi ad alto consumo, per evitare un sovraccarico del circuito.
- Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio insieme a un timer esterno, un dispositivo di programmazione esterno o qualsiasi altro dispositivo esterno che accenda automaticamente l'apparecchio.
- Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, tirare sempre la spina e mai il cavo di alimentazione.
- Non toccare la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio con le mani umide o bagnate.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o

altri liquidi e non tenerli sotto l'acqua corrente.

- Non utilizzare mai l'apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia, di una piscina o di altre fonti d'acqua.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici e oggetti caldi.
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione dal bordo di un tavolo o di un piano di lavoro e assicurarsi che non tocchi superfici calde.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio, la spina e il cavo di alimentazione non presentino danni. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se l'apparecchio non funziona correttamente, se è caduto o è stato danneggiato in altro modo.
- Un cavo di alimentazione danneggiato non deve essere riparato o sostituito autonomamente. Non continuare a utilizzare l'apparecchio in caso di danni.
- Non aprire né smontare l'apparecchio e non rimuovere componenti, coperture, piedini o viti fissati permanentemente.
- Le riparazioni e i lavori di manutenzione che richiedono la rimozione di coperture protettive e l'accesso a componenti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da personale tecnico qualificato.
- Utilizzare esclusivamente accessori previsti o approvati dal produttore. L'uso di accessori inadeguati può provocare lesioni, scosse elettriche o incendi.
- Posizionare il termoventilatore in posizione verticale su un pavimento stabile, piano e resistente al calore.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici calde o nelle loro immediate vicinanze.
- Posizionare l'apparecchio a una distanza sufficiente da tende, mobili, rivestimenti murali e altri materiali e oggetti infiammabili.
- Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 15 cm sopra, davanti e ai lati dell'apparecchio per garantire una circolazione d'aria adeguata.
- Non posizionare mai indumenti, tessuti o altri oggetti sull'apparecchio.
- Non coprire mai l'apparecchio durante il funzionamento. Coprirlo può causare sovrariscaldamento e rischio di incendio.
- Mantenere sempre libere le aperture di ingresso e uscita dell'aria. Controllarle regolarmente per verificare la presenza di polvere, sporcizia e altri oggetti che potrebbero ostacolare la circolazione dell'aria.
- Tenere tende, tessuti e altri materiali sciolti lontani dalle griglie di ventilazione e dalle aperture d'aria.
- Non inserire mai dita, parti del corpo o oggetti estranei nelle apertura di ingresso, uscita o ventilazione dell'aria. Ciò può causare lesioni, scosse elettriche, incendi o danni all'apparecchio.
- Non toccare le superfici calde dell'apparecchio durante o immediatamente dopo il funzionamento. Per spostare l'apparecchio, utilizzare esclusivamente l'apposita maniglia.
- Non spostare né trasportare mai l'apparecchio durante il funzionamento. Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di spostarlo.
- Non tirare né trasportare mai l'apparecchio tramite il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti in cui siano presenti gas, vapori o sostanze esplosivi o facilmente infiammabili.

- In particolare, non utilizzare il termoventilatore vicino a benzina, adesivi facilmente infiammabili, spray, solventi o sostanze simili.
- L'apparecchio dispone di una protezione integrata contro il sovrariscaldamento. In caso di temperatura eccessiva, questa disattiva automaticamente l'apparecchio. Prima di un nuovo utilizzo, eliminare la causa del sovrariscaldamento e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo descritto nel presente manuale. Un uso improprio può provocare lesioni, scosse elettriche, incendi o danni all'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato, così come prima della pulizia, della manutenzione o del trasporto.
- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

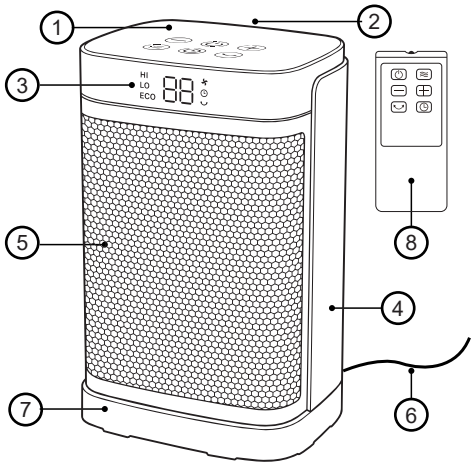
## DATI TECNICI E CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Codice prodotto: LBE0280
- Tensione: 220–240 V~
- Frequenza nominale: 50/60 Hz
- Potenza: 1500 W
- Livello sonoro: ≤65 dB
- Lunghezza del cavo: 1,5 m
- Materiale: plastica + metallo
- Classe di protezione: II
- Contenuto della confezione: 1 termoventilatore, 1 telecomando (batterie 2x AAA escluse), manuale di istruzioni multilingue.

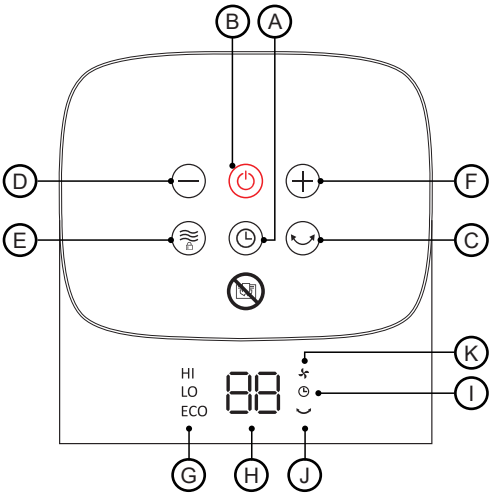
## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

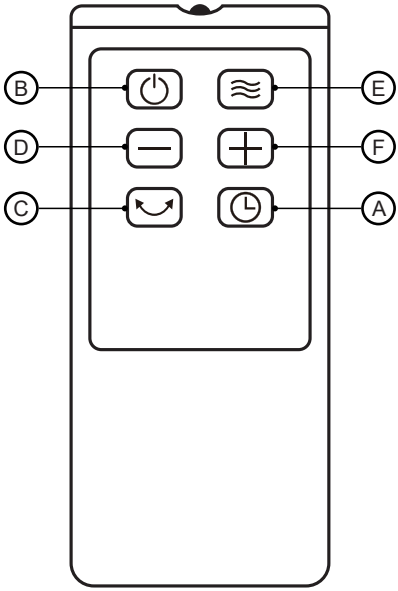
**Apparecchio:**

1. Pannello di controllo
2. Maniglia di trasporto (sul retro)
3. Display LED
4. Coperchio posteriore
5. Pannello frontale (uscita dell'aria)
6. Cavo e spina di alimentazione
7. Base
8. Telecomando



**Pannello di controllo e telecomando:**




A. Tasto del timer automatico di accensione/spegnimento
B. Tasto di accensione/spegnimento
C. Tasto di oscillazione del ventilatore
D. Tasto per diminuire temperatura/timer
E. Tasto modalità/livello di riscaldamento
F. Tasto per aumentare temperatura/timer
G. Indicatore modalità di funzionamento/livello di riscaldamento
H. Display
I. Indicatore del timer
J. Indicatore della funzione di oscillazione
K. Indicatore della modalità «Solo ventilatore»

## MESSA IN FUNZIONE / USO

**Prima del primo utilizzo**

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina non presentino danni visibili.
- Posizionare il termoventilatore in posizione verticale su un pavimento stabile, piano e resistente al calore.
- Assicurarsi che le aperture di ingresso e uscita dell'aria non siano coperte o bloccate.
- Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 90 cm da pareti, tende, mobili, rivestimenti murali e altri oggetti infiammabili.
- Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione di rete corrisponda ai dati indicati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.
- Inserire la spina in una presa di corrente idonea e correttamente installata. Viene emesso un segnale acustico e l'apparecchio passa alla modalità standby. Il termoventilatore è ora pronto per l'uso.

**Accensione e spegnimento**

- Premere il tasto di **accensione/spegnimento (B)** per accendere il termoventilatore.
- Dopo l'accensione, l'apparecchio si avvia con le impostazioni predefinite in modalità **di riscaldamento alto (HI)** e una temperatura impostata di **35 °C**.
- Il display LED si spegne automaticamente 60 secondi dopo l'accensione, a condizione che entro questo periodo non venga effettuata alcuna ulteriore impostazione.
- Premere di nuovo il tasto di accensione/spegnimento per spegnere l'apparecchio.
- Durante lo spegnimento, viene visualizzato sul display un conto alla rovescia di **30 secondi**. Il ventilatore continua a funzionare durante questo periodo per consentire il raffreddamento dell'elemento riscaldante. Al termine del conto alla rovescia, l'apparecchio si spegne completamente.
- Se possibile, non scollegare ancora l'apparecchio dalla rete elettrica durante i 30 secondi del processo di spegnimento.
- Se a questo punto non si scollega l'apparecchio dalla rete elettrica, sul display viene visualizzato un "- -" lampeggiante per indicare la modalità standby.

**Selezione della modalità di funzionamento**

- Con l'apparecchio acceso, premere ripetutamente il **tasto modalità/livello di riscaldamento (E)** per passare da una modalità di funzionamento all'altra: **HI → LO → ECO → Solo ventilatore**
- **HI – Livello di riscaldamento elevato**: L'apparecchio funziona con un'elevata potenza di riscaldamento.
- **LO – Livello di riscaldamento basso**: L'apparecchio funziona con una potenza di riscaldamento ridotta.
- **ECO – Modalità di risparmio energetico**: L'apparecchio adatta automaticamente la potenza di riscaldamento alla temperatura ambiente e passa dal livello alto a quello basso in base alle necessità.
- **Solo ventilatore**: L'apparecchio genera un flusso d'aria senza riscaldare l'aria.
- La temperatura desiderata può essere impostata nelle modalità **HI, LO ed ECO**. Nella modalità **«Solo ventilatore»** non è possibile impostare la temperatura.

**Impostazione della temperatura**

- Con l'apparecchio acceso, premere il tasto **«+» (F)** o **«–» (D)** sul pannello di controllo o sul telecomando per impostare la temperatura desiderata.
- La temperatura può essere impostata tra **5 °C e 36 °C** con incrementi di **1 °C**.
- Tenere premuto il tasto «+» o «–», oppure premerlo ripetutamente in rapida successione, per modificare più velocemente l'impostazione della temperatura.
- Una volta raggiunta la temperatura impostata, il display lampeggia e il riscaldamento viene interrotto automaticamente.
- Se successivamente la temperatura ambiente scende al di sotto della temperatura impostata, l'apparecchio riprende automaticamente il riscaldamento.

**Modalità ECO**

- Selezionare la modalità ECO utilizzando il tasto modalità/livello di riscaldamento (E).
- Impostare quindi la temperatura ambiente desiderata utilizzando i tasti «+» e «–».
- L'apparecchio adatta automaticamente la potenza di riscaldamento alla temperatura ambiente e passa tra il livello alto e quello basso in base al fabbisogno di riscaldamento.

**Funzione timer** ◷

- La funzione timer consente di spegnere automaticamente l'apparecchio dopo un determinato periodo oppure di accenderlo automaticamente dalla modalità standby.

**Spegnimento automatico**

- Accendere l'apparecchio.
- Premere il **tasto del timer (A)**.
- Utilizzare quindi i tasti **«+» (F)** e **«–» (D)** per impostare il tempo desiderato.
- Il timer può essere impostato tra **00 e 24 ore**.
- Tenere premuto il tasto «+» o «–», oppure premerlo ripetutamente in rapida successione, per modificare più velocemente l'impostazione.
- Dopo aver selezionato il tempo desiderato, l'impostazione viene salvata automaticamente.
- Al termine del tempo impostato, l'apparecchio si spegne automaticamente.

**Accensione automatica**

- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e lasciarlo in **modalità standby**.
- Premere il **tasto del timer (A)**.
- Utilizzare i tasti «+» e «–» per impostare il tempo desiderato prima dell'accensione automatica.
- Al termine del tempo impostato, l'apparecchio si accende automaticamente.

**Disattivazione del timer**

- Premere nuovamente il **tasto del timer (A)** per annullare la funzione timer impostata.

**Funzione di oscillazione** ◡

- Con l'apparecchio acceso, premere il **tasto di oscillazione (C)** per attivare la funzione di oscillazione.
- L'apparecchio si muove quindi automaticamente da un lato all'altro e distribuisce il flusso d'aria su un'area più ampia.
- Premere nuovamente il tasto di oscillazione per disattivare la funzione.

**Blocco bambini**

- Tenere premuto il **tasto modalità/livello di riscaldamento (E)** per circa **5 secondi** per attivare il blocco bambini.
- Tenere nuovamente premuto il tasto per circa 5 secondi per disattivare il blocco bambini.

- Quando il blocco bambini è attivato, le impostazioni di comando dell'apparecchio non possono essere modificate accidentalmente.
- Il blocco bambini può essere attivato/disattivato esclusivamente tramite il pannello di controllo dell'apparecchio e **non tramite il telecomando**.

**Attivazione/disattivazione dei suoni dei pulsanti**
- Tenere premuti contemporaneamente il **tasto del timer (A)** e il **tasto di oscillazione (C)** per 3 secondi per disattivare i suoni dei tasti.
- Tenere nuovamente premuti entrambi i tasti per 3 secondi per riattivare i suoni dei tasti.

**Utilizzo del telecomando**
- I tasti del telecomando corrispondono generalmente alle funzioni dei rispettivi tasti sul pannello di controllo dell'apparecchio.
- Tramite il telecomando è possibile accendere e spegnere l'apparecchio, selezionare la modalità di funzionamento, impostare la temperatura, utilizzare il timer e attivare/disattivare la funzione di oscillazione.
- Il **blocco bambini** non può essere attivato o disattivato tramite il telecomando.

**Funzione memoria**
- Se l'apparecchio viene spento tramite il tasto di accensione/spegnimento e quindi riacceso, riprende il funzionamento con la modalità utilizzata in precedenza.
- Se invece l'apparecchio viene completamente scollegato dalla rete elettrica e poi ricollegato, vengono ripristinate le impostazioni predefinite originali.

**Protezione antiribaltamento**
L'apparecchio dispone di una protezione antiribaltamento integrata. Se il termoventilatore si ribalta, il funzionamento viene interrotto automaticamente.

Procedere come segue:
1. Spegnere l'apparecchio.
2. Estrarre la spina dalla presa.
3. Riposizionare il termoventilatore in verticale su una superficie stabile, piana e solida.
4. Ricollegare l'apparecchio alla rete elettrica.
5. Riaccendere il termoventilatore.

**Protezione dal surriscaldamento**
L'apparecchio dispone di una protezione integrata dal surriscaldamento. Se la temperatura all'interno dell'apparecchio aumenta in modo anomalo, ad esempio perché le aperture dell'aria sono coperte, la funzione di riscaldamento si spegne automaticamente.
- Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina.
- Controllare le aperture di ingresso e uscita dell'aria e rimuovere eventuali ostruzioni.

- Se la protezione dal surriscaldamento è stata attivata, lasciare raffreddare completamente l'apparecchio per circa **20–25 minuti** prima di riaccenderlo. Durante questo periodo l'apparecchio non può, o potrebbe non essere ancora in grado di, funzionare correttamente.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Spegnere l'apparecchio prima di ogni operazione di pulizia, estrarre la spina dalla presa e lasciare raffreddare completamente il termoventilatore.

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
- Assicurarsi che l'umidità non penetri all'interno dell'apparecchio, nelle aperture di ventilazione o sui componenti e collegamenti elettrici.
- Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno morbido leggermente inumidito.
- Asciugare quindi le superfici pulite con un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi, prodotti abrasivi o detergenti spray. Questi prodotti possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le aperture di ingresso e uscita dell'aria da polvere e sporco. A tale scopo utilizzare un aspirapolvere con un'apposita bocchetta a spazzola. In caso di utilizzo regolare del termoventilatore, le aperture di ingresso e uscita dell'aria devono essere pulite accuratamente almeno due volte all'anno.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione rimangano sempre libere. Accumuli di polvere e altre ostruzioni possono compromettere la circolazione dell'aria e provocare il surriscaldamento dell'apparecchio.
- Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente l'apparecchio prima di ricollegarlo alla rete elettrica e metterlo in funzione.
- Non effettuare autonomamente riparazioni o modifiche. In caso di danni o malfunzionamenti, rivolgersi a personale adeguatamente qualificato.

## CONSERVAZIONE

Spegnere l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa e lasciare raffreddare completamente il termoventilatore prima di riporlo.

- Pulire l'apparecchio prima di una conservazione prolungata come descritto nel capitolo «Pulizia e manutenzione».
- Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di riporlo.
- Conservare il termoventilatore in un luogo fresco e asciutto.
- Durante la conservazione, proteggere l'apparecchio da umidità, polvere e luce solare diretta.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di inutilizzo prolungato, si consiglia di conservare il termoventilatore nella confezione originale. Questa lo protegge dalla polvere e da possibili danni.
- Non appoggiare oggetti pesanti sull'apparecchio e assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga piegato, schiacciato o danneggiato in altro modo durante la conservazione.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'apparecchio non funziona correttamente, controllare innanzitutto i seguenti punti. Se non è possibile risolvere il problema, interrompere l'uso dell'apparecchio e rivolgersi a personale adeguatamente qualificato.

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|---|
| **L'apparecchio non si accende.** | La spina non è inserita correttamente oppure la presa non è alimentata. | Controllare il collegamento elettrico e inserire completamente la spina in una presa idonea. Se necessario, provare un'altra presa idonea. |
| | Si è attivata la protezione anti-ribaltamento. | Spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Posizionare il termoventilatore in verticale su una superficie stabile e piana. Ricollegarlo quindi e riaccenderlo. |
| | Si è attivata la protezione dal sovrariscaldamento. | Spegnere l'apparecchio, staccare la spina e lasciarlo raffreddare completamente. Controllare le aperture di ingresso e uscita dell'aria per verificare la presenza di ostruzioni e pulirle se necessario. |
| **L'apparecchio funziona ma non produce aria calda.** | È attivata la modalità "solo ventilazione". | Selezionare la modalità HI, LO o ECO con il tasto modalità/livello di riscaldamento. |
| | La temperatura ambiente impostata è già stata raggiunta. | Questo è normale. Una volta raggiunta la temperatura impostata, l'apparecchio interrompe automaticamente il funzionamento del riscaldamento. Se la temperatura ambiente scende nuovamente sotto il valore impostato, il funzionamento del riscaldamento riprende. |
| **Il display lampeggia e l'apparecchio non riscalda.** | È stata raggiunta la temperatura impostata. | Non si tratta di un guasto. Il lampeggio del display segnala che è stata raggiunta la temperatura desiderata e che il funzionamento del riscaldamento è temporaneamente interrotto. |
| **L'apparecchio si spegne autonomamente durante il funzionamento.** | Il timer di spegnimento impostato è scaduto. | Controllare l'impostazione del timer e disattivarla se necessario. |
| | Si è attivata la protezione dal sovrariscaldamento o anti-ribaltamento. | Verificare che l'apparecchio sia in posizione verticale e stabile. Controllare inoltre le apertura d'aria per eventuali ostruzioni. Spegnere l'apparecchio, staccare la spina e lasciarlo raffreddare completamente prima di riutilizzarlo. |
| **Il termoventilatore si accende autonomamente in modo inatteso.** | È stato attivato il timer di accensione automatica. | Controllare l'impostazione del timer. Premere il tasto timer per disattivare la funzione timer impostata. |

| | | |
|---|---|---|
| **Il flusso d'aria è debole o non esce aria.** | Le aperture di ingresso o uscita dell'aria sono bloccate da polvere o altri oggetti. | Spegnere l'apparecchio, staccare la spina e lasciarlo raffreddare completamente. Rimuovere eventuali ostruzioni e pulire le apertura d'aria come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione". |
| **La funzione di oscillazione non funziona.** | La funzione di oscillazione non è attivata. | Con l'apparecchio acceso, premere il tasto di oscillazione. |
| | L'apparecchio non è stabile oppure il movimento della base è ostacolato. | Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana e assicurarsi che il movimento di oscillazione non sia ostacolato da oggetti. |
| **I tasti sul pannello di controllo non rispondono.** | La sicurezza bambini è attivata. | Tenere premuto il tasto modalità/livello di riscaldamento per circa 5 secondi per disattivare la sicurezza bambini. |
| **Il telecomando non funziona.** | La batteria del telecomando è scarica o non inserita correttamente. | Controllare la batteria e, se necessario, sostituirla con il tipo di batteria previsto per il telecomando. |
| | Potrebbe essere presente un malfunzionamento del telecomando. | Verificare se l'apparecchio può essere azionato direttamente tramite il pannello di controllo. Se il funzionamento tramite l'apparecchio è corretto ma non tramite il telecomando, controllare il telecomando o la sua batteria. |
| **L'apparecchio non si spegne immediatamente e completamente dopo aver premuto il tasto di accensione/ spegnimento.** | L'apparecchio si trova nel processo di spegnimento previsto. | Questo è normale. Dopo lo spegnimento, sul display viene visualizzato un conto alla rovescia di 30 secondi. Successivamente l'apparecchio si spegne completamente. |
| **Il fusibile o l'interruttore automatico scatta durante il funzionamento.** | Il circuito elettrico potrebbe essere sovraccaricato da altri apparecchi ad alto consumo. | Scollegare altri apparecchi ad alto consumo dallo stesso circuito elettrico. Se l'interruttore automatico scatta di nuovo durante un successivo utilizzo, non continuare a utilizzare il termoventilatore e far verificare la causa da personale tecnico qualificato. |
| **L'apparecchio riscalda solo in modo insufficiente.** | Le apertura di ingresso o uscita dell'aria sono sporche o bloccate. | Pulire le apertura d'aria come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione". |
| | Il calore fuoriesce dall'ambiente. | Se possibile, chiudere porte e finestre durante il funzionamento del riscaldamento. |



Questo contrassegno indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici all'interno dell'UE. Consegnare il prodotto a un punto di raccolta o di restituzione locale per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

**NEDERLANDS**

Hartelijk dank voor uw vertrouwen in LEBENLANG. Wij stellen de hoogste eisen aan kwaliteit en design en wensen u veel plezier met uw nieuwe product.

## INFORMATIEVEREISTEN VOOR ELEKTRISCHE LOKALE RUIMTEVERWARMINGSTOESTELLEN:

| **Contactgegevens:** | | | | **LebenlangGmbH**<br>André-Citroen-Str. 2<br>51149 Köln, Deutschland | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Modelidentificatie(s): LBE0280** | | | | | |
| Gegeven | Symbool | Waarde | Eenheid | Gegeven | Eenheid |
| **Warmteafgifte** | | | | **Type warmteafgifte / kamertemperatuurregeling (kies één optie)** | |
| Nominaal warmtevermogen | Pnom | 1,500 | kW | Eéntraps warmteafgifte, zonder kamertemperatuurregeling | Nee |
| Minimaal warmtevermogen (richtwaarde) | Pmin | 0,750 | kW | Twee of meer handmatig instelbare standen, zonder kamertemperatuurregeling | Nee |
| Maximaal continu warmtevermogen | Pmax,c | 1,500 | kW | Met mechanische thermostatische kamertemperatuurregeling | Nee |
| **Elektriciteitsverbruik** | | | | Met elektronische kamertemperatuurregeling | Ja |
| In uit-stand | Po | 0,00 | W | Elektronische kamertemperatuurregeling met dagtimer | Nee |
| In stand-bymodus | Psm | 0,33 | W | Elektronische kamertemperatuurregeling met weektimer | Nee |
| In ruststand | Pidle | 0,43 | W | **Overige regelopties (meerdere opties kunnen worden geselecteerd)** | |
| Netwerkstand-by | Psnm | 0,00 | W | Kamertemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie | Nee |
| Stand-bymodus met informatie- of statusweergave | | | Nee | Kamertemperatuurregeling met openraamdetectie | Nee |
| Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimteverwarming in actieve modus | ηS,on | 91,5 | % | Optie voor afstandsbediening | Nee |
| | | | | Adaptieve regeling van de start van de verwarming | Nee |
| | | | | Begrenzing van de bedrijfstijd | Ja |
| | | | | Zwartebolsensor | Nee |
| | | | | Zelflerende functie | Nee |
| | | | | Regelnauwkeurigheid | Nee |

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees alle aanwijzingen en instructies aandachtig door. Bewaar deze handleiding vervolgens goed, zodat u deze indien nodig kunt raadplegen. Als u het product aan iemand anders doorgeeft, geef dan ook deze handleiding mee.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor privégebruik en voor het verwarmen van binnenruimtes. Gebruik het niet buitenshuis. Het apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij zij voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen aan- en uitzetten als het in de daarvoor bedoelde normale gebruikspositie is geplaatst en als zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet op de stroomvoorziening aansluiten, bedienen, instellen, schoonmaken of er onderhoudswerkzaamheden aan uitvoeren.
- Houd voor de veiligheid van kinderen al het verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken, kartonnen dozen en piepschuim, buiten hun bereik.
- Delen van het apparaat kunnen tijdens gebruik zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere voorzichtigheid is vereist wanneer kinderen of kwetsbare personen in de buurt zijn.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd en geschikt stopcontact.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter zolang het is aangesloten op het elektriciteitsnet of in werking is.
- Gebruik het apparaat niet met een verlengsnoer.
- Sluit het apparaat indien mogelijk niet aan op een stroomkring waarop al andere apparaten met een hoog stroomverbruik zijn aangesloten, om overbelasting van de stroomkring te voorkomen.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet samen met een externe tijdschakelklok, een extern programmeerapparaat of een ander extern apparaat dat het apparaat automatisch inschakelt.
- Trek bij het loskoppelen van het apparaat van het elektriciteitsnet altijd aan de stekker en nooit aan het netsnoer.
- Raak de stekker, het netsnoer of het apparaat niet aan met vochtige of natte handen.

- Dompel het apparaat, het netsnoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen en houd ze niet onder stromend water.
- Gebruik het apparaat nooit in de directe nabijheid van een badkuip, douche, zwembad of andere waterbronnen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en voorwerpen.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of werkblad hangen en zorg ervoor dat het geen hete oppervlakken aanraakt.
- Controleer het apparaat, de stekker en het netsnoer regelmatig op beschadigingen. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, als het apparaat niet goed functioneert, gevallen is of anderszins beschadigd is.
- Een beschadigd netsnoer mag niet zelf worden gerepareerd of vervangen. Gebruik het apparaat niet meer in geval van beschadiging.
- Open of demonteer het apparaat niet en verwijder geen vast gemonteerde onderdelen, afdekkingen, voetjes of schroeven.
- Reparaties en onderhoudswerkzaamheden waarbij beschermende afdekkingen moeten worden verwijderd en elektrische onderdelen toegankelijk worden, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door daarvoor gekwalificeerd vakpersoneel.
- Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant zijn bedoeld of goedgekeurd. Het gebruik van ongeschikte accessoires kan leiden tot verwondingen, elektrische schokken of brand.
- Zet de ventilatorkachel rechtop op een stabiele, vlakke en hittebestendige ondergrond.
- Plaats het apparaat niet op of in de directe nabijheid van hete oppervlakken.
- Plaats het apparaat op voldoende afstand van gordijnen, meubels, wandbekleding en andere brandbare materialen en voorwerpen.
- Houd boven, voor en aan de zijkanten van het apparaat een veiligheidsafstand van minimaal 15 cm aan, zodat er voldoende luchtcirculatie is.
- Leg nooit kledingstukken, textiel of andere voorwerpen op het apparaat.
- Bedek het apparaat tijdens gebruik nooit. Afdekking kan leiden tot overhitting en brandgevaar.
- Houd de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen altijd vrij. Controleer deze regelmatig op stof, vervuiling en andere voorwerpen die de luchtcirculatie kunnen belemmeren.
- Houd gordijnen, stoffen en andere losse materialen uit de buurt van de ventilatieroosters en de luchtopeningen.
- Steek nooit vingers, lichaamsdelen of vreemde voorwerpen in de luchtinlaat-, luchtuitlaat- of ventilatieopeningen. Dit kan leiden tot verwondingen, elektrische schokken, brand of schade aan het apparaat.
- Raak hete oppervlakken van het apparaat niet aan tijdens of direct na het gebruik. Gebruik om het apparaat te verplaatsen uitsluitend de daarvoor bestemde handgreep.
- Verplaats of vervoer het apparaat nooit tijdens gebruik. Schakel het apparaat uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het verplaatst.
- Trek of draag het apparaat nooit aan het netsnoer.

- Gebruik het apparaat nooit in ruimtes waar explosieve of licht ontvlambare gassen, dampen of stoffen aanwezig zijn.
- Gebruik de ventilatorkachel met name niet in de buurt van benzine, licht ontvlambare lijmsoorten, sprays, oplosmiddelen of vergelijkbare stoffen.
- Het apparaat is uitgerust met een geïntegreerde oververhittingsbeveiliging. Bij een te hoge temperatuur schakelt deze het apparaat automatisch uit. Verwijder vóór hernieuwd gebruik de oorzaak van de oververhitting en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven doel. Ondeskundig gebruik kan leiden tot verwondingen, elektrische schokken, brand of schade aan het apparaat.
- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet wanneer het niet wordt gebruikt, alsook vóór reiniging, onderhoud of transport.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.

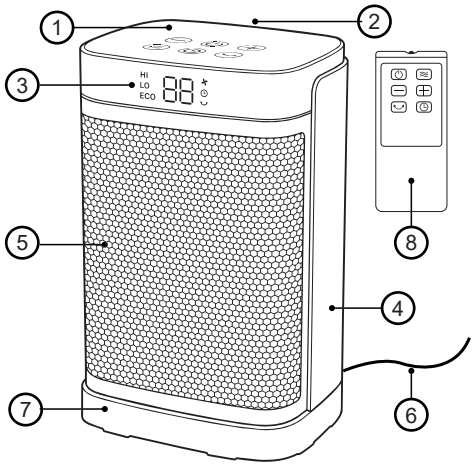
## TECHNISCHE GEGEVENS & LEVERINGSOMVANG

- Productcode: LBE0280
- Spanning: 220–240 V~
- Nominale frequentie: 50/60 Hz
- Vermogen: 1500 W
- Geluidsniveau: ≤65 dB
- Kabellengte: 1,5 m
- Materiaal: kunststof + metaal
- Beschermingsklasse: II
- Leveringsomvang: 1 ventilatorkachel, 1 afstandsbediening (excl. 2x AAA-batterijen), meertalige gebruiksaanwijzing.

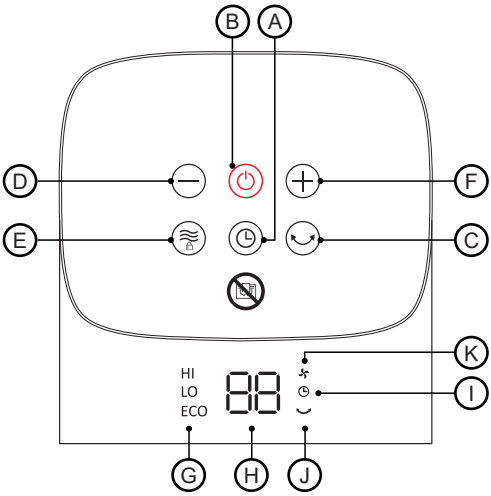
## PRODUCTBESCHRIJVING

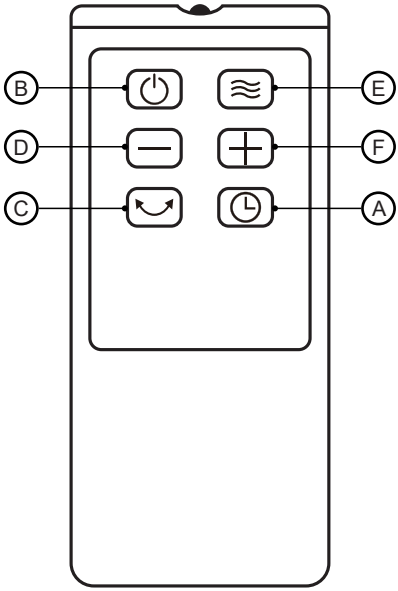
**Apparaat:**

1. Bedieningspaneel
2. Draaggreep (aan de achterzijde)
3. LED-display
4. Achterklep
5. Voorpaneel (luchtuitlaat)
6. Netsnoer en stekker
7. Voetstuk
8. Afstandsbediening



**Bedieningspaneel en afstandsbediening:**




A. Knop voor automatische aan-/uit-timer
B. Aan-/uitknop
C. Knop voor ventilatoroscillatie
D. Knop voor temperatuur/timer verlagen
E. Knop voor modus/verwarmingsniveau
F. Knop voor temperatuur/timer verhogen
G. Indicator bedrijfsmodus/verwarmingsniveau
H. Display
I. Timerindicator
J. Indicator oscillatiefunctie
K. Indicator modus “Alleen ventilator”

## INGEBRUIKNAME / GEBRUIK

**Vóór het eerste gebruik**

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer het apparaat, het netsnoer en de stekker op zichtbare beschadigingen.
- Zet de ventilatorkachel rechtop op een stabiele, vlakke en hittebestendige ondergrond.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen niet worden afgedekt of geblokkeerd.
- Houd een veiligheidsafstand van minimaal 90 cm aan tot muren, gordijnen, meubels, wandbekleding en andere brandbare voorwerpen.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- Steek de stekker in een geschikt en correct geïnstalleerd stopcontact. Er klinkt een geluidssignaal en het apparaat schakelt over naar de stand-bymodus. De ventilatorkachel is nu klaar voor gebruik.

**In- en uitschakelen** ⏻

- Druk op de **aan/uit-toets (B)** om de ventilatorkachel in te schakelen.
- Na het inschakelen start het apparaat met de standaardinstellingen in **de hoge verwarmingsmodus (HI)** en een ingestelde temperatuur van **35 °C**.
- Het LED-display gaat automatisch 60 seconden na het inschakelen uit, mits binnen die periode geen verdere instellingen worden gewijzigd.
- Druk opnieuw op de aan/uit-toets om het apparaat uit te schakelen.
- Bij het uitschakelen begint een afteltimer van **30 seconden**, die op het display wordt weergegeven. De ventilator blijft tijdens deze nalooptijd draaien, zodat het verwarmingselement kan afkoelen. Na afloop van het aftellen schakelt het apparaat volledig uit.
- Koppel het apparaat indien mogelijk nog niet los van het elektriciteitsnet tijdens het 30 seconden durende uitschakelproces.
- Als u het apparaat op dit moment niet loskoppelt van het elektriciteitsnet, toont het display een knipperende “- -” om de stand-bymodus aan te geven.

**Bedrijfsmodus selecteren**

- Druk bij ingeschakeld apparaat herhaaldelijk op de **knop voor modus/ verwarmingsniveau (E)** om tussen de verschillende bedrijfsmodi te schakelen: **HI → LO → ECO → Alleen ventilator**
- **HI – Hoog verwarmingsniveau:** Het apparaat werkt met een hoog verwarmingsvermogen.
- **LO – Laag verwarmingsniveau:** Het apparaat werkt met een verminderd verwarmingsvermogen.
- **ECO – Energiebesparende modus:** Het apparaat past het verwarmingsvermogen automatisch aan de kamertemperatuur aan en schakelt afhankelijk van de behoefte tussen het hoge en lage verwarmingsniveau.
- **Alleen ventilator:** Het apparaat genereert een luchtstroom zonder de lucht te verwarmen.
- De gewenste temperatuur kan worden ingesteld in de modi **HI, LO en ECO**. In de modus **“Alleen ventilator”** kan de temperatuur niet worden ingesteld

**Temperatuur instellen** ⊕ ⊖

- Druk bij ingeschakeld apparaat op de **“+” (F)**- of **“–” (D)**-knop op het bedieningspaneel of de afstandsbediening om de gewenste temperatuur in te stellen.
- De temperatuur kan worden ingesteld tussen **5 °C en 36 °C** in stappen van **1 °C**.
- Houd de “+”- of “–”-knop ingedrukt of druk er snel achter elkaar op om de temperatuurinstelling sneller te wijzigen.
- Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, knippert het display en wordt de verwarming automatisch onderbroken.
- Als de kamertemperatuur vervolgens onder de ingestelde temperatuur daalt, hervat het apparaat automatisch het verwarmen.

**ECO-modus**

- Selecteer de ECO-modus met de knop voor modus/verwarmingsniveau (E).

- Stel vervolgens met de “+”- en “–”-knoppen de gewenste kamertemperatuur in.
- Het apparaat past het verwarmingsvermogen automatisch aan de kamertemperatuur aan en schakelt afhankelijk van de verwarmingsbehoefte tussen het hoge en lage verwarmingsniveau.

**Timerfunctie** ◷

- Met de timerfunctie kan het apparaat na een bepaalde tijd automatisch worden uitgeschakeld of vanuit de stand-bymodus **automatisch worden ingeschakeld**.

**Automatisch uitschakelen**

- Schakel het apparaat in.
- Druk op de **timerknop (A)**.
- Stel vervolgens met de **“+” (F)**- en **“–” (D)**-knoppen de gewenste tijd in.
- De timer kan worden ingesteld tussen **00 en 24 uur**.
- Houd de “+”- of “–”-knop ingedrukt of druk er snel achter elkaar op om de instelling sneller te wijzigen.
- Nadat de gewenste tijd is geselecteerd, wordt de instelling automatisch opgeslagen.
- Na afloop van de ingestelde tijd schakelt het apparaat automatisch uit.

**Automatisch inschakelen**

- Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet en laat het in de **stand-bymodus** staan.
- Druk op de **timerknop (A)**.
- Stel met de “+”- en “–”-knoppen de gewenste tijd tot het automatisch inschakelen in.
- Na afloop van de ingestelde tijd schakelt het apparaat automatisch in.

**Timer uitschakelen**

- Druk nogmaals op de **timerknop (A)** om de ingestelde timerfunctie te annuleren.

**Oscillatiefunctie** ◡

- Druk bij ingeschakeld apparaat op de **oscillatieknop (C)** om de oscillatiefunctie te activeren.
- Het apparaat beweegt vervolgens automatisch van de ene naar de andere kant en verdeelt de luchtstroom over een groter gebied.
- Druk opnieuw op de oscillatieknop om de functie uit te schakelen.

**Kinderslot**

- Houd de **knop voor modus/verwarmingsniveau (E)** ongeveer **5 seconden** ingedrukt om het kinderslot te activeren.
- Houd de knop opnieuw ongeveer 5 seconden ingedrukt om het kinderslot uit te schakelen.
- Wanneer het kinderslot is geactiveerd, kunnen de bedieningsinstellingen van het apparaat niet per ongeluk worden gewijzigd.

- Het kinderslot kan uitsluitend via het bedieningspaneel van het apparaat worden geactiveerd/gedeactiveerd en **niet via de afstandsbediening**.

**Toetsgeluiden in-/uitschakelen**
- Houd de **timerknop (A)** en de **oscillatieknop (C)** tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt om de toetsgeluiden uit te schakelen.
- Houd beide knoppen opnieuw 3 seconden ingedrukt om de toetsgeluiden weer in te schakelen.

**Gebruik van de afstandsbediening**
- De knoppen op de afstandsbediening komen in principe overeen met de functies van de betreffende knoppen op het bedieningspaneel van het apparaat.
- Met de afstandsbediening kunnen het apparaat worden in- en uitgeschakeld, de bedrijfsmodus worden geselecteerd, de temperatuur worden ingesteld, de timer worden bediend en de oscillatiefunctie worden geactiveerd/gedeactiveerd.
- Het **kinderslot** kan niet via de afstandsbediening worden geactiveerd of gedeactiveerd.

**Geheugenfunctie**
- Als het apparaat met de aan-/uitknop wordt uitgeschakeld en vervolgens opnieuw wordt ingeschakeld, hervat het de werking met de eerder gebruikte bedrijfsmodus.
- Als het apparaat daarentegen volledig van het elektriciteitsnet wordt losgekoppeld en vervolgens opnieuw wordt aangesloten, worden de oorspronkelijke standaardinstellingen hersteld.

**Kantelbeveiliging**
Het apparaat beschikt over een geïntegreerde kantelbeveiliging. Als de verwarmingsventilator omvalt, wordt de werking automatisch onderbroken.

Ga als volgt te werk:
1. Schakel het apparaat uit.
2. Trek de stekker uit het stopcontact.
3. Plaats de verwarmingsventilator weer rechtop op een stabiele, vlakke en stevige ondergrond.
4. Sluit het apparaat opnieuw aan op het elektriciteitsnet.
5. Schakel de verwarmingsventilator weer in.

**Oververhittingsbeveiliging**
Het apparaat beschikt over een geïntegreerde oververhittingsbeveiliging. Als de temperatuur in het apparaat ongewoon sterk stijgt, bijvoorbeeld doordat de luchtopeningen zijn afgedekt, wordt de verwarmingsfunctie automatisch uitgeschakeld.

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Controleer de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen en verwijder eventuele

blokkeringen.
- Als de oververhittingsbeveiliging is geactiveerd, laat het apparaat dan ongeveer 20–25 minuten volledig afkoelen voordat u het opnieuw inschakelt. Gedurende deze tijd kan het apparaat niet of mogelijk nog niet correct opnieuw worden gebruikt.

## REINIGING EN ONDERHOUD

Schakel het apparaat vóór elke reiniging uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat de verwarmingsventilator volledig afkoelen.

- Dompel het apparaat, het netsnoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat, de ventilatieopeningen of elektrische onderdelen en aansluitingen terechtkomt.
- Reinig de buitenoppervlakken van het apparaat met een licht vochtige, zachte doek.
- Veeg de gereinigde oppervlakken vervolgens af met een zachte, droge doek.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuurmiddelen of sprays. Deze kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen.
- Reinig de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen regelmatig van stof en vuil. Gebruik hiervoor een stofzuiger met een geschikt borstelmondstuk. Bij regelmatig gebruik van de verwarmingsventilator moeten de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen ten minste tweemaal per jaar grondig worden gereinigd.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen altijd vrij blijven. Stofophopingen en andere blokkeringen kunnen de luchtcirculatie belemmeren en leiden tot oververhitting van het apparaat.
- Laat het apparaat na het reinigen volledig drogen voordat u het opnieuw op het elektriciteitsnet aansluit en gebruikt.
- Voer zelf geen reparaties of wijzigingen aan het apparaat uit. Neem bij beschadigingen of storingen contact op met gekwalificeerd vakpersoneel.

## OPSLAG

Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat de verwarmingsventilator volledig afkoelen voordat u deze opbergt.

- Reinig het apparaat vóór langdurige opslag zoals beschreven in het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”.
- Zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is voordat u het opbergt.
- Bewaar de verwarmingsventilator op een koele en droge plaats.
- Bescherm het apparaat tijdens opslag tegen vocht, stof en direct zonlicht.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Bij langdurig niet-gebruik wordt aanbevolen de verwarmingsventilator in de originele verpakking te bewaren. Deze beschermt het apparaat tegen stof en mogelijke beschadigingen.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat en zorg ervoor dat het netsnoer tijdens de opslag niet wordt geknikt, bekneld raakt of op andere wijze wordt beschadigd.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

Als het apparaat niet correct werkt, controleer dan eerst de volgende punten. Als u het probleem niet kunt oplossen, gebruik het apparaat dan niet verder en neem contact op met gekwalificeerd vakpersoneel.

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| **Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.** | De stekker is niet goed aangesloten of het stopcontact wordt niet van stroom voorzien. | Controleer de netaansluiting en steek de stekker volledig in een geschikt stopcontact. Probeer indien nodig een ander geschikt stopcontact. |
| | De kantelbeveiliging is geactiveerd. | Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Zet de ventilatorkachel weer rechtop op een stabiele, vlakke ondergrond. Sluit hem vervolgens opnieuw aan en schakel hem in. |
| | De oververhittingsbeveiliging is geactiveerd. | Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen. Controleer de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen op blokkades en reinig deze indien nodig. |
| **Het apparaat draait, maar produceert geen warme lucht.** | De modus "alleen ventilator" is geactiveerd. | Selecteer met de modus-/verwarmingsstandtoets de bedrijfsmodus HI, LO of ECO. |
| | De ingestelde kamertemperatuur is al bereikt. | Dit is normaal. Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, onderbreekt het apparaat automatisch de verwarmingswerking. Daalt de kamertemperatuur weer onder de ingestelde waarde, dan wordt de verwarmingswerking hervat. |
| **Het display knippert en het apparaat verwarmt niet.** | De ingestelde temperatuur is bereikt. | Er is geen storing. Het knipperen van het display geeft aan dat de gewenste temperatuur is bereikt en de verwarmingswerking tijdelijk is onderbroken. |
| **Het apparaat schakelt zichzelf tijdens gebruik uit.** | De ingestelde uitschakeltimer is verstreken. | Controleer de timerinstelling en deactiveer deze indien nodig. |
| | De oververhittings- of kantelbeveiliging is geactiveerd. | Controleer of het apparaat rechtop en stabiel staat. Controleer ook de luchtopeningen op blokkades. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt. |
| **De ventilatorkachel schakelt onverwacht zichzelf in.** | De automatische inschakeltimer is geactiveerd. | Controleer de timerinstelling. Druk op de timertoets om de ingestelde timerfunctie te deactiveren. |

| | | |
|---|---|---|
| **De luchtstroom is zwak of er komt geen lucht uit.** | De luchtinlaat- of luchtuitlaatopeningen zijn geblokkeerd door stof of andere voorwerpen. | Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen. Verwijder eventuele blokkades en reinig de luchtopeningen zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging & onderhoud". |
| **De zwenkfunctie werkt niet.** | De zwenkfunctie is niet geactiveerd. | Druk bij ingeschakeld apparaat op de zwenktoets. |
| | Het apparaat staat niet stabiel of de beweging van de voet wordt belemmerd. | Zet het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond en zorg ervoor dat de zwenkbeweging niet door voorwerpen wordt belemmerd. |
| **De toetsen op het bedieningspaneel reageren niet.** | De kinderbeveiliging is geactiveerd. | Houd de modus-/verwarmingsstandtoets ongeveer 5 seconden ingedrukt om de kinderbeveiliging te deactiveren. |
| **De afstandsbediening werkt niet.** | De batterij van de afstandsbediening is leeg of niet correct geplaatst. | Controleer de batterij en vervang deze indien nodig door het voor de afstandsbediening bedoelde batterijtype. |
| | Er is mogelijk een storing aan de afstandsbediening. | Controleer of het apparaat direct via het bedieningspaneel kan worden bediend. Werkt de bediening op het apparaat wel, maar niet via de afstandsbediening, controleer dan de afstandsbediening of de batterij ervan. |
| **Het apparaat schakelt na het indrukken van de aan/uit-toets niet direct volledig uit.** | Het apparaat bevindt zich in het voorziene uitschakelproces. | Dit is normaal. Na het uitschakelen wordt op het display een afteltimer van 30 seconden weergegeven. Daarna schakelt het apparaat volledig uit. |
| **De zekering of de installatieautomaat slaat tijdens het gebruik af.** | Het stroomcircuit is mogelijk overbelast door andere apparaten met een hoog stroomverbruik. | Koppel andere apparaten met een hoog stroomverbruik los van dezelfde stroomkring. Slaat de installatieautomaat bij hernieuwd gebruik opnieuw af, gebruik de ventilatorkachel dan niet meer en laat de oorzaak controleren door gekwalificeerd vakpersoneel. |
| **Het apparaat verwarmt slechts onvoldoende.** | De luchtinlaat- of luchtuitlaatopeningen zijn vervuild of geblokkeerd. | Reinig de luchtopeningen zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging & onderhoud". |
| | Er ontsnapt warmte uit de ruimte. | Sluit indien mogelijk deuren en ramen tijdens de verwarmingswerking. |

| | |
|---|---|
|  | Deze markering geeft aan dat het product binnen de EU niet via het huisvuil mag worden afgevoerd. Geef het product af bij een plaatselijk inzamel- of retourpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. |

LEBEN
LANG



**220-240V~ 50/60Hz 1500W**

---

**Designed and engineered by LEBENLANG**
LEBENLANG GmbH
André-Citroen-Str. 2
51149 Köln, Germany